

# TTG BTmice

Business Travel • meetings, incentives, conventions & exhibitions

企业旅游报 C H I N A

## Special Report

分享经济重新定义  
商务出行服务标准

8~11

<b>CORPORATE MANAGEMENT</b> 有效的沟通策略可强化管理价值 .....	12
<b>AUTHORITY</b> 会展局是经济转型的推手 .....	14
<b>DOMESTIC REPORT-SHA</b> 三大经济转型区 巩固上海会展地位 .....	18~21
<b>DESTINATION-HK</b> 香港会奖 从新发现 .....	24~27
<b>CASE STUDY</b> 一场八千人共享的汉江晚宴 .....	28
<b>CASE STUDY</b> 国际巨星打响新活动人气 .....	30



September/October 2016

**VOL. 81**

# ACTE环球商旅高峰会聚焦：释放差旅管理的力量

[钟韵一采访报道]



↑ACTE环球商旅高峰会开幕/商旅管理人员总会(ACTE)亚洲区域总监邓秉森

ACTE环球商旅高峰会8月底于北京举行。本届高峰会主题为「释放差旅管理的力量」，多维度探讨中国以至全球商旅管理市场的动态、挑战、机遇和趋势。

为期二天的商旅管理人员总会(ACTE)环球商旅高峰会，汇集了全球行业领袖，针对性地讨论精选话题，并提供丰富的社交环节。其教育课程探讨主题包括差旅行业的人才招聘与留用、虚拟支付、行业脉络、航空成本节约、大数据、共用经济、旅客需求、商务与休闲旅游相结合、增值税、

企业航空协议与关系的演变、旅客安全与义务责任等。航空公司和航空联盟、酒店集团、商旅管理公司等数十位C级高管参与了本次峰会。

商旅管理人员总会(ACTE)亚洲区域总监邓秉森介绍，ACTE亚太地区的会员在过去一年内成长了破纪录的41%，首次超越了商旅管理历史悠久的欧洲地区。自去年在香港举行的大会，ACTE已在过去12个月于亚太地区举行了破纪录的41场主办和合办的活动。

其中包括随着ACTE的发展持续迈进，今年二月在雅加达举行的首场教育论坛；该场论坛中，来自印尼本土大型企业的70位商旅管理者非常积极的学习和交流相关知识，以尽快与国际标准接轨。另一场值得提到的活动是今年三月于首尔举行的教育论坛；包括跨国企业和韩国本土企业在内的近80位商旅管理者参与了这场论坛，该活动甚至被当地最重要的英语广播节目于黄金时段报导，大大促进了韩国市场对商旅管理认知的提升。

## MICE Show 一带一路为会奖旅游带来机遇

[张广文采访报道]

9月10日，第二届广东会奖旅游交流大会暨「一带一路」国际旅游推介会在广州举行。作为2016广东国际旅游产业博览会的重点专业活动之一，大会旨在探讨「一带一路」战略合作深化为会奖旅游带来的机遇和挑战，激

发各个旅游目的地对会奖旅游发展的新期待和区域合作的新思路。

广东省旅游局副局长梅其洁在致辞中表示，广东将继续推进与一带一路沿线国家及亚太地区的旅游交流与合作，促进双边旅游投资合作，市场互动共同推动邮轮等旅游产品线路的

开发，并热诚欢迎各国投资方参与广东全域旅游、旅游小镇、乡村旅游开发建设，共用岭南旅游业发展成果。

大会中，中国旅行社协会会奖专业委员会副秘书长姚红以「一带一路战略背景下，会奖旅游的机遇和挑战」进行主题演讲；中国国际科技交流中心处长魏仁力进行「在一带一路战略背景下，引入国际会议落地中国」的主题演讲；

新西兰香港总商会常务理事胡颖华进行「如何通过推动旅游产业来发挥华人华侨在推动一带一路国家战略中的作用」主题演讲；韩国会奖融合领袖论坛会长金洪锡则以「韩国MICE行业的竞争力」为题进行主题演讲。

另外，岭南集团、阳江海陵岛、游侠客旅游网、丽星邮轮等参展商均亲自到场，向专业买家进行旅游资源推介。



HARBOUR PLAZA 8 DEGREES

KOWLOON • HONG KONG

8度海逸酒店



优惠详情，请浏览  
[www.harbour-plaza.com/8degrees](http://www.harbour-plaza.com/8degrees)



屡夺多个国际及本地酒店及餐饮殊荣 ■ 8度视觉震撼 ■ 704间舒适优雅的豪华客房及套房 ■ 酒吧、餐厅及花园茶座 ■ 超过6,300平方尺会议及宴会场地 ■ 团队建立活动包括厨艺及咖啡拉花教室 ■ 商务、会议及休闲旅客的理想选择 ■ 室外泳池及健身中心 ■ 邻近启德邮轮码头及旺角 ■ 免费酒店穿梭巴士来往尖沙咀购物中心(12分钟)、港铁红磡站(8分钟)、太子站(12分钟)及九龙湾(10分钟)

查询：+852 2126 1972  
catering@hp8dcatering.com

8度海逸酒店  
香港九龙土瓜湾九龙城道199号  
电话：+852 2126 1988 传真：+852 2126 1900  
Harbour Plaza 8 Degrees Limited  
海逸国际酒店集团成员

## Singapore

# 创意会奖，心享狮城 打造商务奖励旅游首选目的地

[刘霖芯—采访报道]

新加坡旅游局大中华区会奖业大会「创意会奖，心享狮城」日前在云南西双版纳召开，为中国和新加坡会奖旅游业者加强交流合作，并提升国内业者对新加坡会奖旅游丰富资源和多元体验的认识。

现场参与者来自中国100多家会奖从业者、企业客户及14家新加坡业者，包括酒店、景点、地接社、活动策划公司、旅行社等，并举办了主题论坛、专业讲堂、团队建设等活动。

在本次大会上，新加坡旅游局与北、上、广、深优选六家会奖旅行社签署战略合作协议，将结合合作伙伴的管道资源，共同开发企业客户，将新加坡打造成为商务奖励旅游首选目的地。六家旅行社分别是上海锦江国旅、国旅(上海)、中青博联、中旅会奖、广之旅会展公司以及深圳新景界会展公司。新加坡旅游局将与这些合作旅行社密切协作，通过定期培训、组织企业客户考察团、举办交流会等形式扩大管道网络，共同进行市场推广，将新加坡奖励旅游的最新信息传递给目标客户群体。

新加坡旅游局大中华区署长刘诗萃表



↑新加坡旅游局与六家中国旅行社达成战略合作，共同开发企业客户。



(提供：新加坡旅游局)

示，中国作为新加坡的第一大客源国，新加坡旅游局一直非常重视对中国旅游市场的合作和开发。根据全球商务旅行协会(GBTA)发布的最新资料显示，中国已成为全球最大的商务旅行市场，预计2016年中国商务旅行开支将继续增长10.1%。中国奖励和商务会展旅游在快速发

展中逐步呈现出专业性和细分性特点，也会对会奖目的地的服务提出了更高要求。

他指出，预见此一趋势，新加坡旅游局希望凭借多样化的会议场地设施、丰富多彩的会奖体验项目和不断升级的线上移动端服务，为中国会奖团体提供定制化会议解决方案，以优质服务持续提升旅游体验。

### 惠聚狮城奖励计划优化升级

「新加坡旅游局亦积极与新加坡业界伙伴合作，不断优化奖励政策，打造覆盖各种规模客群的激励性方案。为符合条件的大型企业客户团体提供资金支援，奖励计划为不同规模的客群都制定相应的增值体验，提升新加坡作为会奖旅游目的地的吸引力。」

她进一步介绍，今年新加坡旅游局也对原有的惠聚狮城奖励计划优化升级，引入四个全新合作伙伴，分别是花柏山休闲集

团、新加坡野生动物保育集团、君华酒店集团和香格里拉酒店，力求为中国会奖旅游团提供更多优惠。惠聚狮城奖励计划首次加入当地酒店合作伙伴，提供更完整的奖励服务体验，申请标准也进一步放低。此外，会奖游客也可安排体验瑜伽课程、烹饪学堂等多种定制化体验项目，感受新加坡丰富多彩的会奖旅游服务。

### 创新、个性化、社交、深度体验

随着移动互联网时代的来临和会奖企业的代际更替，多样化、个性化的旅游体验，以及科技创新和社交媒体的深度融合正在成为会奖旅游未来的发展趋势。为顺应这一趋势，新加坡旅游局在此次会奖业大会上也以创新、个性化、社交、深度体验等新兴话题为中心展开讨论，与会奖从业公司以及企业客户的代表共同探讨如何利用科技创新促进会奖旅游产业未来发展。

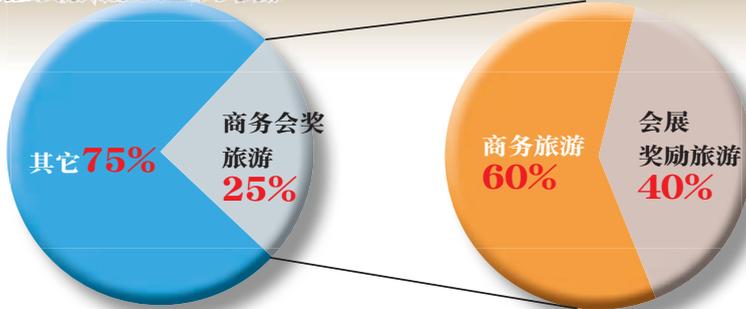
### 商务旅游影响整体旅游收益

近几年新加坡推广单一目的地的一地游上颇有收获，在旅游人数方面也有很大增长。统计资料显示，2015年新加坡一地游大约同比增长17%，其中，商务会展旅游(BTMICE)占到新加坡整体旅游收益25%；细分来看，商务旅游(Business Travel)占到60%，会展奖励旅游(MICE)占了40%，商务会奖旅游还是在新加坡整体旅游市场有一定比重。

「2015年赴新加坡旅游人数虽然呈现上升趋势，但整体收入有所下降，主因可能来自商务客人数量的减少导致。」

新加坡旅游局大中华区署长刘诗萃向记者表示，商务客人比一般以休闲为主的客人的花费可能会多出很多，新加坡统计出来大概是一倍。一个休闲客人花100元，商务客人可能会花200元，而中国客人喜欢购物，到新加坡的客人，购物为其主要消费部分。只要商务客人人数有一点下降，对目的地的旅游收入影响就很大，而商务旅游在新加坡旅游收益占比达25%，对整体收益数字具相当影响力。

### 《新加坡旅游收益分析》



## Malaysia

# 中国市场信心回升 马来西亚路演延展MICE视野

[钟韵·张广文—采访报道]

马来西亚会展局2016年度巡回路演日前于北京拉开帷幕。21家供应商路演期间向中国业界展示马来西亚丰富资源的同时，会展局也将奖励参与「双重优惠X奖励计划」的中国合作伙伴。

马来西亚会展局(MyCEB)第六届中国区年度路演，于北京启动后并陆续访问上海、成都和广州。来自成功酒店集团、双威主题乐园、杨忠礼酒店、万达酒店、马来西亚航空公司、五月花旅游有限公司、沙巴旅游局和兰卡威发展局(LADA)等酒店和场地供应商、活动供应商、地接社、航空公司、会展中心及地方旅游局的超过20个马

来西亚业界代表此次来华与中国企业、企业会奖旅游策划组织者和买家会面。

今年，旨在奖励长期致力推动企业奖励旅游团赴马的中国活动策划公司「双重优惠X奖励计划」颁奖仪式，是路演的重要环节之一，路演并将更进一步推进「前所未有的马来西亚」主题活动和进行微信活动「会奖行程赛」的颁奖仪式。这项于6月拉开帷幕的比赛分为两个项目，「会奖行程设计赛」和「会奖案例分享赛」，旨在加强马来西亚会展局和中国会奖策划者间的联系。

关于中国市场现况，马来西亚会展局首席执行官Datuk Zulkefli Haji Sharif说

道，在业界的支援下，马来西亚近期在中国MICE市场上的成绩正超越原先预期。今年上半年，马来西亚接待的中国MICE团数量较去年同期的49个，已翻了不只一番；26,240名参会代表为马来西亚带来了4.06亿令吉(约7亿人民币)的经济效益。

「这反映中国客人对马来西亚作为MICE目的地的信心，正在回升。」他表示。

### 当地资源供给量增加

马来西亚的住宿、景点等资源也正如雨后春笋般地迎接回温的旅游和MICE市场。仅今年底，马来西亚便会有37家酒店新开，其中包括多家奢华酒店和度假村；其



↑马来西亚会展局首席执行官Datuk Zulkefli Haji Sharif(左)

后陆续将有更多酒店开业。此外，马来西亚云顶集团和美国二十世纪福克斯公司联手



# 创意会奖 心享狮城

便捷的国际航空网络,多样化的会议场地设施,丰富多彩的会奖体验项目和优质贴心的专业服务,新加坡以开放进取的创新活力引领会奖旅游行业新趋势,通过定制化会议解决方案,令中国会奖游客的每一次来访都能感受难忘的‘新’式体验。

[YOURSINGAPORE.COM/MICE](http://YOURSINGAPORE.COM/MICE)

打造的全球首个「二十世纪福克斯主题乐园」也将于明年开园，进一步扩展马来西亚的活动选择。

值得一提的是，原以包机形式运营的新马航天津—亚庇航线8月起已开始提供一周三班的固定航班，这将为崇尚温暖目的地的华北客人提供更便捷的出行选择。

## ICCA年会落户古晋

Datuk Zulkefli Haji Sharif说道，随着越来越多竞争者加入中国MICE市场的角逐并在策略上推陈出新，马来西亚也感受到前

行的压力；自然和文化体验的多样性作为马来西亚的独特优势，让MyCEB认为更深入、全面的展示马来西亚旅游资源将是吸引市场不断选择马来西亚作为活动举办地的关键。今年11月ICCA年会将在沙捞越州首府古晋举行，即体现到马来西亚二线城市的会奖资源已开始受到关注和利用。

他表示，「这些年来，中国市场一直是马来西亚会展局努力和关注的重点。我们希望通过这些路演活动能够与更多的公司建立联系，激发策划者和决策者的兴趣，同时吸纳有潜力的新业务。」

## 商务旅游具高度经济影响力

从经济角度来看，商务旅游对于马来西亚经济贡献极大。在2014年，马来西亚迎来了142场商务活动，出席代表和参与者达到十多万人次，对经济的贡献达到9.7亿马来西亚令吉。商务旅客的数量为整体旅客数量的14.2%，达到389万人次，经济影响力达545亿马来西亚令吉。在2014年的商务活动当中，261场被支持，也就是约132000名代表，而商务旅客的消费达9.58亿马来西亚令吉，对经济的影响力达到15亿马来西亚令吉。

其实，马来西亚的商务活动，自2011年起就不停迅猛增长，不管是活动数量、参与人数，还是经济影响力，增长幅度皆惊人。在支持的商务活动方面，活动数量、参与人数，以及经济影响力的增长幅度，也一样皆稳定向上成长。

2016上半年，26,240名参会代表为马来西亚带来了**4.06亿令吉**（约**7亿人民币**）的经济效益。

## San Jose

# 上海开通直飞美国商务旅游重镇—圣约瑟航线

[刘霏芯—采访报道]

9月初，国航正式开通上海直飞美国圣约瑟(San Jose)航线，每周三班往返；此前，海南航空去年6月也开通圣约瑟直飞北京航线，便利更多中国往返硅谷的商务出行游客选择。

美国圣约瑟国际机场航空总监Kimberly J. Becker表示，圣约瑟国际机场位于矽谷中心的右侧，区域里主要公司的员工有60%~70%都住在湾区的南面，一些公司像思科甚至占到80%~85%，庞大的当地居民和国际旅客到达圣约瑟国际机场都非常便利，位于矽谷公司的国际往返差旅商务客也非常多，根据调查，前五名国际商务客分别是伦敦、上海、东京、北京和法兰克福。

而从矽谷到中国的旅游和商务需求来看，上海位居第一，其他还有北京、广州、成都等地。从矽谷到上海有直达飞机，会对商务出行客人来说便捷很多，南湾交通相对好，相比以前矽谷商务差旅客必须从三藩市进出，现在能节省更多时间。



圣约瑟旅游局首席运营官Karolyn Kirchgessler也介绍到，在圣约瑟有超过6,600家高科技公司总部，包括Adobe、Cisco、Brocade、

Netflix、eBay、PayPal、Sun Power、TiVO。许多重要科技公司也把他们的园区扩展到了圣约瑟，比如三星近期在北圣约瑟建立了他们的美国总部；谷歌在圣约瑟扩建了一个20万平方英尺的园区；苹果也同样购买了100万平方英尺的土地；矽谷吸引了全美40%的风投资金，近期还成立了首个美国西海岸专利及商标局。

## 体验先进互动科技

圣约瑟也有许多地方可以让商务客或者游客体验互动科技的地方，比如科技创新博物馆，这是唯一可以让您设计一个真正机器人的博物馆，戴上可穿戴设备来切身经历一次地震；电脑历史博物馆有超过1,100个历史展品来说明电脑在近代的转变过程；英特尔博物馆可以让参观者到幕后的高科技世界，并在一个完全无尘的工作环境下，去体验他们制造第一个电脑的晶片的过程。

此外，在圣约瑟有两处专注于研究外太空的研究设备，一个是NASA艾姆斯太空探索中心，这是NASA许多工和项目的重要设备，在中心内，游客可体验在模拟空间站内的自助游；第二个是4,200英尺高的力克天文台，这是世界上第一个永久的山顶天文台，并举办过一系列的夏季音乐会和天文讲座，这里还有个36英寸的折射望远镜，在一些特别活动中可以让游客近距离观赏夜空

中的繁星。

也因为许多科技园区都非常大，他们都设立了商店和景点来满足游客的兴趣。在谷歌园区有一个雕塑花园，每当一个新的作业系统成功开发，谷歌就会在他们的花园瑞安安装一个彩色的糖果机器人雕塑，在花园旁边，他们有一个纪念品商店，游客可以在此购买服饰、纪念商品和配件；在苹果总部，客人可以在苹果专卖店内购买正品的苹果商品，而且有些商品是在世界上其他地方都买不到的。

此外，苹果园区的二期正在施工中，完工后将新增一个对公众开放的大型餐厅、一个超过1万平方英尺的苹果专卖店，游客可在其中购买到最新的苹果商品，并在一个全玻璃幕墙的游客中心，享受整个园区的景色。

## 融合科技、文艺的节庆活动

而平时圣约瑟也主办许多融合了科技、文化与艺术为一体的节庆活动，比如每年2月举办电影节，为期2周的庆典展现了电影与科技的交集，近期被USA今日报告评选为全美最佳的电影节；由苹果的创始人Steve Wozniak 和漫威动漫的作者Stan Lee 共同创立的矽谷动漫展，今年四月首次举办，吸引超过6万名观众，由350个展商共同参与，此次展会呈现了新兴的科技产品，包含将科技和个性的流行文化论坛组合一起，是

北加州最大的粉丝聚会；矽谷创意聚会每年10月举行，C2SV代表了矽谷的创意交流，为期3天的活动集合了科技会议和音乐节。

据其介绍，圣约瑟近期也启动区域之间合作，包括与圣塔克鲁兹(Santa Cruz)和蒙特雷(Monterey)共同向游客推广整个区域，从科技文化、冲浪文化到美丽的海岸线来展现目的地。圣塔克鲁兹山脉仅距离圣约瑟20英里，是大量红杉树林的家园，也是加州第一个州立公园。此外，圣塔克鲁兹山脉还以酒庄闻名，是加州最早的酒产区之一，有76个葡萄酒酒庄和超过200个小葡萄园。而蒙特雷湾(The Monterey Bay)，距离圣约瑟71英里，它以大量的海岸野生动物而闻名，游客可以在湾区观赏到迁徙中的海豚、座头鲸和大白鲨，蒙特雷其他非常棒的景点还包括，圆石滩高尔夫球场(Pebble Beach Golf Course)、罐头厂街(Cannery Row)、海边的卡梅尔小镇(Carmel)以及蒙特雷湾水族馆等。

## 矽谷国际差旅商务客源地Top 5

伦敦  
上海  
东京  
北京  
法兰克福

## Shenzhen

# 深圳地铁推出商务舱 成另类拍照景点

[张广文—采访报道]

开通不久的深圳地铁11号线，由于推出了商务舱，逐渐成为了到访旅客和本地居民的一个另类拍照景点。商务舱除了有像是高铁一般的两两并座红色绒布座位，头顶上还设计了蓝天白云的新颖图样，打造出一种享受自然光、更亲近大自然的氛。

一名深圳旅行社业者表示，飞机、高铁按照票价不同，分为不同等级的舱位，最豪华的头等舱或者商务座，乘坐最舒适，也最安静。现在在深圳地铁11号线也分为了商务舱和普通舱，商务舱票价是普通舱的三倍。一样的概念，提供不同等级的服务与环境。目前虽然商务舱平日空空如也、寥寥数

人，和普通舱车厢爆满、摩肩接踵的现状，有如冰火两重天，但是每到周末也是会出现一样的爆满情况。而且随着知名度的提高，未来尝鲜商务舱的人势必越来越多。

对于到访旅客来说，另一名深圳旅行社业者认为，地铁里设置商务车厢很有必要。很多旅客都会搭乘地铁前往机场，现在

除了罗宝线可以直接前往机场之外，地铁十一号线也提供直达机场的服务，非常方便。就商务舱而言，毕竟有时候旅客要带着大行李，又带着小孩子去机场，如果挤在普通舱，人多拥挤不说，还要担心口袋的钱包和手机，又要照看小孩子，非常不方便。现在有了商务舱座，不用再担心小孩子被挤来挤去，更可以轻松惬意的前往机场了。

要注意的是，购买商务舱票不代表有座位，人多时也是要站着搭乘，但是就搭乘人数来说，还是比普通舱的人数少的多，因此仍为一个不错的选择。

# Great Location! Easy Boarding! 位置优越 登机便捷

Discover the only 5-star international hotel  
in the Guangzhou Baiyun International Airport  
体验白云国际机场内唯一的国际品牌五星酒店

Direct access to Gate 12 of the Departure Hall  
by a 15-second walk  
步行15秒直达出发大厅12号门

Only a short 30-minute metro ride to city center  
乘搭地铁至市中心仅需30分钟

DESIGN YOUR JOURNEY.  
随心而行 铂尔曼酒店

p u l l m a n

HOTELS AND RESORTS

GUANGZHOU BAIYUN AIRPORT  
广州白云机场铂尔曼大酒店

No.1 Konggang Jiudian Road, Baiyun International Airport,  
Guangzhou 510470, Guangdong Province, P. R. China  
中国广东省广州市白云机场空港酒店路1号 邮编510470

+86 (0) 20 36 06 88 66

INFO@PULLMANGUANGZHOU.COM

LE CLUB ACCOR  
HOTELS

JOIN OUR GLOBAL LOYALTY PROGRAM AT ACCORHOTELS.COM  
加入雅高乐雅会客户忠诚计划, 请登录 ACCORHOTELS.COM

PULLMANHOTELS.COM

## Chengdu

# G20财长会议成都召开 成都会展旅游国际地位确立

[刘霖芯—采访报道]

在成功举办2013《财富》全球论坛、第十二届世界华商大会以及2016中国·成都全球创新创业交易会等一系列世界级高规格会议后，聚焦了全球目光的成都，又迎来一场世界级的盛会—2016年第三次G20财长和央行行长会议于7月底在成都举行，这也是目前在成都举办的规格最高、影响最大的国际性会议。作为西部内陆城市，成都不沿边、不靠海，但为何备受国内外青睐？

在近5年的高速发展，成都已被定位为国家中心城市，备受国际瞩目，致力于增强其西部地区重要的经济中心、科技中心、文创中心、对外交往中心和综合交通枢纽功能，成都在国家发展战略中扮演着越来越重要的位置。

国际视野关照下的成都，已经不再局限于大熊猫、美食、美景等固有「名片」，「国际化」已成为成都最为与众不同的气质，国际化水平也越来越为全球瞩目。挟航空

第四城、领馆第三城、271家世界500强企业落户、《福布斯》眼中未来10年全球发展最快城市第一名、被《财富》杂志列入15个全球最佳新兴商务城市等地位，成都不断向外扩展，曾经的西部内陆城市，也正在成为国家向西开放的前沿。

成都作为「丝绸之路经济带」和「长江经济带」交汇城市，成都综合性交通枢纽的作用在近年来的深化开放中不断显现。国际航线迅速攀升，中欧班列蓉欧快铁成功开行，为其吸引更多国际化的企业与机构提供了坚实的支撑。

2013年以来，成都国际航线增长迅猛，开通了三藩市、伦敦、法兰克福、巴黎、墨尔本、莫斯科、毛里求斯等多条定期直飞洲际客运航线，实现了澳洲、北美及非洲「零」的突破。截至目前，成都已开通国际（地区）航线89条，国际（地区）通航城市74个，航线网络覆盖北美、欧洲、中东、大洋洲以及亚洲的重要枢纽城市。

作为世界旅游目的地，成都越来越受到

国际游客的关注。据万事达发布的年度旅行研究「全球目的地指数」统计，在全球十大快速增长入境旅游城市评选中，成都位列第二。2014年来成都旅游的境外游客就有197万之多。与此同时，成都已吸引来自125个国家和地区的3万多名外籍人士长期居住。2015年，成都全年旅客输送量达到4,200万人次，跻身世界机场旅客输送量排名前30位；其中国际及地区旅客输送量突破400万人次，在全国城市中排第四位。

成都也是继北上广之后中国第四个实行72小时过境免签政策的城市，如果持有有效的第三国签证和联程机票，来自51个国家的乘客能够在此停留3天。迄今为止，已有15个国家获批在成都设立领事机构，成都也与31个国际城市正式结为友城、与

40个国际城市建立友好合作关系，西部地区重要的对外交往中心正在不断崛起。

今年5月，国务院批复的《成渝城市群发展规划》明确提出，成都要以建设国家中心城市为目标，增强成都西部地区重要的经济中心、科技中心、文创中心、对外交往中心和综合交通枢纽功能，「四中心一枢纽」的建设将使成都在现有发展水平的基础上获得更大的提升。

记者了解到，目前，成都市正在落实国家要求，抓紧编制《成都国家中心城市建设行动纲要（2016-2025）》，在接下来的两个五年计划中，成都将迎来新的发展机遇，而像G20财长和央行行长会议一类的世界级会议，也会将目光更多地投向成都，进一步促进成都加速建设国家中心城市与国际化大都市的步伐。

**成都新名片**

中国航空第四城  
中国领馆第三城

《福布斯》未来10年全球发展最快城市第一名  
《财富》杂志15个全球最佳新兴商务城市之一  
西部地区重要经济中心·科技中心·文创中心  
西部地区对外交往中心和综合交通枢纽



**珠海横琴湾国际会展中心**  
Zhuhai Hengqin Bay International Convention Center

**您的会务尝新之选**  
Your Fresh Take on MICE Destination

拥有“长隆国际旅游岛”美誉的横琴岛，是您开启完美会议体验之地，珠海横琴长隆国际海洋度假区将为您呈现天衣无缝的商务会议及活动体验  
Zhuhai Hengqin Chimelong International Ocean Resort is the perfect destination for team building programmes, incentives or great entertainment after a hard day's work



珠海横琴湾国际会展中心自设计之初，便充分考虑了会议策划者及参会者的需求。这里的各式场地具有非凡的灵活性，是您不容错过的一站式会议活动之选

Zhuhai Hengqin Bay International Convention Center has been designed from the ground up with the requirements of meeting planners and delegates in mind. It's a one-stop-shop with extraordinary flexibility and convenience

垂询及预订 Enquiries & Reservations  
电话 Tel +86 756 299 8888 转销售部 (call transferred to Sales)  
传真 Fax +86 756 299 8800

中国广东省珠海市横琴新区富祥湾 邮编: 519031  
Fuxiang Bay, Hengqin New District, Zhuhai City, Guangdong 519031  
People's Republic of China www.chimelong.com



# Madrid

*Making business a pleasure*

MADRID  
CONVENTION  
BUREAU



## 会议不一定 必须开得墨守陈规

去马德里出差似乎不像去其他地方那么辛苦。

阳光、会议中心优良的位置以及为美食家而备的食物只是你商务旅行到访我市时所能得到的享受中的几项而已。

繁忙工作一天以后，马德里众多著名的博物馆和高雅的商店是一种绝佳的充电方式，让你之后能去享受都市活力四射的夜生活。

在酒吧露台上边享用“塔巴”小吃边休息，或者舞蹈至天明。无论你做什么，马德里都是最佳所在。

info.mcb@esmadrid.com  
(+34) 91 758 55 28  
www.esmadrid.com/mcb

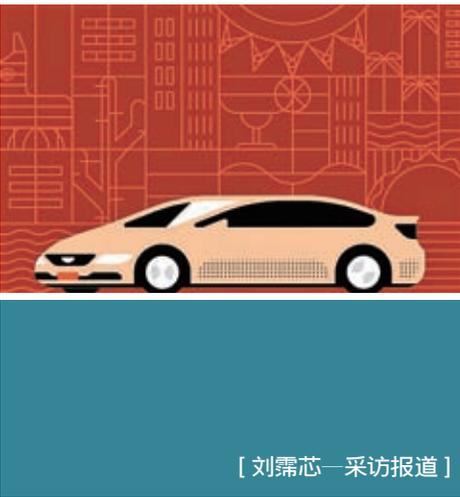
[esmadrid.com/mcb](http://esmadrid.com/mcb)

 [madrid-convention-bureau](http://madrid-convention-bureau)

**iMADRID!**



滴滴出行今年8月初宣布与优步全球 (Uber) 达成战略协议, 滴滴出行将收购优步在中国的品牌、业务、资料等全部资产在中国大陆运营, 这一交易标志着中国共用出行行业进入崭新的发展阶段。而分享经济、共用出行的商业模式, 对企业用车行为究竟会带来什么样的改变? 企业又可从此新模式中获取那些利益?



[ 刘霁芯—采访报道 ]

## 分享经济重新定义 商务出行服务标准



(摄影·刘霁芯)

### 《分享经济下企业会议用车产品主要优势》



分享经济正在改变企业差旅前景, 滴滴作为中国市场最大的车辆预订应用, 已经推出了专门针对企业客户的平台。2015年1月, 滴滴出行就推出旗下企业出行服务系统——滴滴企业版, 主打商务用车服务。目前, 已有超过10,000家企业客户开通了滴滴企业版并充值。

据滴滴出行介绍, 滴滴企业出行服务是滴滴出行专为企业用户提供出行的解决方案, 该系统被称为「滴滴企业版」。企业只需注册成为「滴滴企业版」用户, 便可享受便捷的因公出行服务, 极大简化出行报销流程, 同时让企业出行用车精细化, 降低企业出行成本。截至2016年5月末, 已有超过3万家企业使用了滴滴企业版, 服务职场人群超过500万人, 包括阿里巴巴、联想、华为等大型集团, 均采用了「滴滴企业版」作为企业出行解决方案。

滴滴企业级事业部营销中心总经理鲍宪微表示, 滴滴出行的初衷始终是以解决企业的出行问题为出发点, 滴滴通过大资料发现一个现象, 绝大多数用户用车都有双重属性, 大约30%~35%是纯粹的个人用车,



(摄影·刘霁芯)

65%~70%则是因公用车, 包括上下班打车、接送客户、会议集中用车、异地差旅用车等都属于工作属性。

他进一步表示, 简单来说, 任何一家企业, 只要在滴滴开通企业帐号, 并且预存一定金额, 企业员工因公出行、为客户代叫车、异地接送机、分时段分车型包车、会议集中用车等, 都可以使用企业帐号叫车和预定, 车费直接从滴滴企业帐号中划款。这

意味着, 滴滴平台上所有的专车、快车都可以成为企业用车, 相当于企业把出行「外包」给了滴滴, 滴滴平台庞大的运力和调度系统都可以为企业所用。

企业用车的行为, 大致可分为三类: 第一是行政用车, 如员工的加班和差旅、会议用车、接送客户及老板等; 第二是营销类用车, 如金融、房地产、医疗等行业在营销活动中, 有大量的人员流动; 第三个是物流用车。

三个版块中滴滴最侧重的是行政用车。传统公司在这方面的解决方案是依靠传统的车队调度体系, 或者是租车, 用车过程无法管控, 靠人与人之间的信任, 以互联网思维来看存在很多弊端。

因此, 滴滴希望解决这些传统企业用车的弊端, 重新构建一个高效、便捷、可控、透明的企业用车环境。所以滴滴开始逐步了解企业用车的需求点和难点, 滴滴在个人用车板块已经积累了足够的经验和优势, 之后想主攻企业出行服务市场。

**分享经济下企业所采用的会议用车产品, 相比传统的会议用车模式, 存在哪些优势?**

联想中国非生产性采购差旅管理经理聂晶指出, 对企业采购来说, 传统会议用车一般都是找租赁公司租车, 如果用车量很大, 可能一家租赁公司还无法满足, 甚至需要找几家租赁公司; 如果是异地大规模用车, 则更麻烦。相形之下, 传统会议用车模式首要痛点在于运力和调度能力不够。传统供应商只是一个零散的供应商, 服务能力和城市覆盖范围都是有限的。而滴滴企业用车是平台、合作伙伴, 可以提供N个供应商。

综合而言, 分享经济企业会议用车产品

存在5大优势:

**首先, 分享经济下的商务用车方式灵活。**通过后台能够一键完成分时段、分车型包车, 以及管理层接送机、高规格商务接待用车、企业园区上下班接驳车等多种企业用车需求, 这是与传统供应商本质上最大的区别, 也能满足企业全方位的用车需求。

以滴滴出行的用车为例, 滴滴旗下可以调度庞大运力, 滴滴平台所有车辆既可以为个人服务, 也可以为企业客户服务, 而所有滴滴专车覆盖的城市, 当地的企业都可以开通滴滴企业用车服务。

**第二, 传统用车的使用局限性导致企业用车成本过高。**用车时间几个小时, 往往需要付出半天, 甚至一天的租车费。以滴滴为例, 企业版用车费用更加清晰明了, 跑多少路、花多少时间, 就付多少钱, 可以有效进行成本控制。

**第三, 传统用车还有使用过程的合规问题。**传统的会议用车模式不够透明, 无法核验使用次数、出发地、目的地、接送人数等具体明细, 滴滴企业版则有一个清晰透明合规的大资料后台, 可在电脑上登陆企业管理后台设定用车类型、用车地点、用车时间、车费上限等许可权, 智慧管控所有的企业用车资料, 各城市、各车型定价清晰明了, 帮助企业有效管控用车, 使用更合规。

**第四, 用车发票报销繁琐。**过去和会议用车供应商结算的时候, 行程、用车记录与会议日程无法一一对应, 采购和财务业务之间矛盾重重。滴滴企业版则不同, 公司统一支付, 员工免垫付免贴票, 系统随时记录行程, 即时可查, 公对公的发票结算, 便于

# SPECIAL REPORT

财务审核,整体清晰明了且提高了企业审核报销效率。

滴滴企业用车可以实现在同一个系统下完成所有简化报销流程,也能便利差旅管理对差旅开支的管控,同时可以为财务部门和管理层提供资料分析,进一步分析企业员工用车习惯与出行趋势,进一步对出行开支提供更好的节省成本方案。

**第五,优化企业员工出行或者加班的安全保障。**这也是企业会考虑的因素之一,涉及供应商对车辆管理的规范性、供应商操作的合规性。从员工个人上下班来说,企业提供更多交通出行选择,使园区个人上下班停车问题也获得缓解。

总结来看,鲍宪微指出,在企业商务出行上实际上最主要的痛点包括用车成本高,费用难管控;无法明确用车的合规透明性的问题;打车难,服务体验差;用车安全问题;费用报销流程非常繁琐。共用经济形成的新服务模式可以非常好地解决运力不足,还可以让我们的环境、所有劳动力得到更多的释放。

从企业的角度看,在企业会议用车方面,分享经济模式主要解决的是运力和系统的问题,其次是合规透明的问题。比如滴滴后台有一个功能,可以为每一个人配置一定的接送客户代叫车的权利和额度,让叫车更为迅速便捷,同一个人可以多次频繁地

叫车,免去销售和采购之间沟通不畅等问题。

同时在系统中可以生成一个完整的记录,在公司支付完后可以看到会议参与者的出席状况、出发地目的地、行程时间和金额等具体明细。这是滴滴企业用车的新功能,一个人多方调度加上后台系统的整体把控,完美地解决会议用车上的大问题;例如已成功解决了罗氏制药多次中小型会议的用车问题。

滴滴企业版的管理功能已相对完善,其中的后台对账系统、费用管控、锁定上下车地点、用车行为分析等功能,这让企业的用车行为可以变得更易管理,杜绝公车私用等行为,大大节省出行用车开支。

## Q. 企业出行成本可节省多少?

根据滴滴企业版客户的反馈,相比企业自购车辆、租赁车辆,或者员工自行解决出行问题,后续贴票报销等粗放的用车出行方式;采用滴滴企业版提供的服务后,平均每个企业能减少20%左右的出行费用。

而对于大型集团,因为管控而产生的效益更为明显。举例来说,华为自去年第四季度起开始使用滴滴企业版至今,已经节省了超过100万元的出行用车支出,以及21万张的发票审核量;另一大型集团客户也

回馈,员工出行成本相对此前节省近25%,每月减少约20万张出行票据的审核处理时间。包括阿里巴巴、联想、华为、乐居控股、链家、蚂蚁金服、现代汽车、中信银行等,都已成为滴滴企业版的客户。

亦即,分享经济的优势的确体现在成本的降低上。根据测算,整个行程下来降低的成本大约在40%到50%之间。用的次数越多,节省的成本额度越大。

## Q. 什么样的企业会接受分享模式?

根据滴滴出行旗下滴滴企业版的运营资料显示,目前开通滴滴企业版的企业客户已近15,000家,其中5,000家核心使用者的日订单数就已超10万。其中,北京、杭州、成都、武汉、深圳、广州、上海、青岛、天津、南京为滴滴企业版普及率最高的前十个城市,滴滴企业版的5,000家核心用户,亦集中在上述10个城市中。

这表明越是经济发达地区,企业对于自身管理的要求更高,对于新型用车和管控方式也更容易接受;滴滴企业版已经成为企业解决商务出行问题首选的服务平台之一。

滴滴企业版上线以来,根据滴滴出行的运营资料显示,目前企业用户以互联网行业的客户最多,占客户总量的28%,其次



“分享经济的优势的确体现在成本的降低上。根据测算,整个行程下来降低的成本大约40%~50%。用的次数越多,节省的成本额度越大。”

是服务业和制造业的客户,分别占21%及16%。资料显示,相比计程车,企业客户更喜欢选择专车,专车订单占据企业订单的48%;包括员工日常出行、差旅、客户接送都是企业客户用车的目的,还有不少企业使用者甚至还将专车接送作为一种增值服务,其中65%主要是内部用车,35%是外部用车;内部用车最多的是商务拜访,外部用车最多的是客户接送,以此促进业务的提升和发展。

## Q. 企业员工接受分享模式的原因?

## 来自五星级酒店的专业外卖,竭诚为您服务!

作为上海市黄浦区第一家通过团队膳食外卖资质审核的五星级酒店,上海威斯汀大饭店以经验丰富的厨师团队、严格的食品安全管理体系,竭诚为您提供专业的的外卖餐饮服务。

全新外卖厨房配备专业硬件设施:

独立制作专间/紫外线消毒设备/独立实验室/移动冷藏车及暖车/高清摄像头监控

\* 茶歇 每位人民币190元起

\* 自助餐 每位人民币350元起

(以上价格至少30人起订)

更多详情及预订,请致电8621 63351888转7561

或邮件至daisy.zhang3@westin.com

**THE WESTIN**  
BUND CENTER  
SHANGHAI

上海威斯汀大饭店

spg.  
Starwood  
Preferred  
Guest

©2016 Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc. All Rights Reserved.  
For full terms & conditions, visit westin.com/shanghai



设备先进的全新外卖厨房

滴滴企业版不仅有效的帮助这些企业节省出行费用,同时成为了提升员工出行体验和满意度的一项重要创新管理方式。

滴滴出行也针对大量客户调研,其中「下车不付钱,月底不贴票」是最受员工欢迎的功能。由于滴滴企业版会自动记录行程信息,设立后台对账系统,让企业管理员方便的查询乘车人的每一次用车时间、起始地点、历史行驶路线和费用。这就省去了贴票工作,也不需要与财务面对面核对。

作为滴滴企业版的用户之一,拉勾网与滴滴达成合作,为年薪30万元以上的高端人士参加面试时提供叫车服务。针对公务用车改革带来的巨大市场,滴滴出行正在开发滴滴政务版,依靠强大的大数据技术处理优化补贴标准,滴滴认为其有能力提高效率、减少浪费,说明车辆管理规范透明。用车信息、费用信息、行程信息简洁明了,将有助于监管问责科学有效,便于监督部门的核

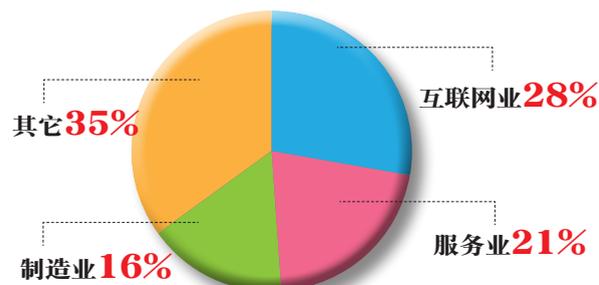
查。鲍宪微进一步指出,从概念上来看,滴滴企业版是更互联网化、更创新的产品,其他平台相对而言比较传统,还停留在准备了多少车辆供企业使用的阶段。事实上,这种方式是对资源最大的浪费:据统计,企业车辆的使用率只有10%~20%左右,而企业还不得不为车辆闲置的时间、停车费、司机工资、车辆保养等各项费用买单。

滴滴企业版则利用了互联网技术颠覆性地解决了会议用车出行方案的问题,充分调动社会车辆资源与企业需求进行无缝匹配。无论是在使用的灵活度上还是便捷性上,抑或是使用的流程体验上,滴滴企业版都能达到其他平台达不到的高度。

据悉,未来滴滴企业版会根据客户的需求,不断完善产品的服务,希望能够重新定义商务出行的服务标准,做到一体化服务,打造商业服务新生态。



## ◆滴滴企业版用户行业别◆



### Profile

- 滴滴出行是全球最大的一站式多元化出行平台。
- 滴滴在中国**400**余座城市为近**3**亿用户提供计程车召车、专车、快车、顺风车、代驾、试驾、巴士和企业级等全面出行服务。
- **2016**年二季度,滴滴日均完成订单已突破**1,600**万。
- **2015**年,滴滴平台共完成**14.3**亿个订单;成为全球仅次于淘宝的第二大线上交易平台。
- 目前已有超过**1,500**万司机和**3**亿注册用户已经加入滴滴社群,共同搭建将人、车、交通和生活方式互联互通、开放共用的生态圈。

## Affiliation

# 国际差旅平台、国内出行行业者携手合作

今年5月,滴滴出行与商旅管理平台商旅易达成合作,将出租车、专车、快车、代驾业务接入商旅易。据了解,企业用户打开商旅易用户端,可以同时线上预订机票、火车票及酒店,出行方面也将得到滴滴产品的支援,最新版的商旅易app将支持滴滴的出租车、专车、快车、代驾业务。

据介绍,商旅易与滴滴合作主要提升并丰富企业差旅人士在行前、行中、行后的出行体验及服务。目前,滴滴出行平台已经入驻了全国400多个城市,资料显示,滴滴出租车占据国内99%的市场份额,专车也占据了国内专车行业87.2%的市场份额,平台日完成订单超过一千万。商旅易是基于SaaS系统的差旅管理平台,面向本土差旅服务商,提供一站式、多平台的线上和移动商旅的综合解决方案,说明差旅服务商、传统旅行社及代理人升级转型。

此外,全球差旅及费用管理供应商Concur日前也与滴滴出行就企业级业务



达成合作。Concur用户在中国只要使用滴滴叫车,即可自动将自己的行程记录同步至Concur帐户中,大幅提升了查询出行记录并处理报销事宜。

据介绍,Concur客户在中国只需在Concur介面中进行与滴滴的帐户关联,并选择所需同步的行程类型后,用户在滴滴出行的用车记录即会自动推送至用户的Concur帐户中,用户可直接在Concur内管理自己的出行记录并提交报销。

目前滴滴企业出行服务已经在Concur的应用程式中心上架,Concur会向出行频次高的使用者优先推荐该项服务。双方的合

作,不仅简化了企业用户因公打车报销的繁琐流程,同时亦说明企业管理者有效率地管控员工的用车行为。

滴滴出行副总裁、企业级事业部总经理杜锦程认为,Concur在企业差旅与费用管理方面积累丰富经验,滴滴企业版具有系统化、资料化的出行管控功能,双方此次产品的高度融合将有效提升Concur用户的出行体验,亦让滴滴企业版便捷高效的服务为全球更多使用者所熟知。

中国目前已经是Concur 商务差旅及费用管理的全球第三大市场,从Concur资料来看,已有越来越多企业客户在Concur 中报销滴滴出行,与滴滴出行达成合作,打造便捷出行及报销新体验,更能让企业管理人员轻松并准确的掌控员工费用报销。

Concur为企业软件巨头SAP旗下企业差旅与费用管理解决方案的市场领导者,致力帮助企业及其员工轻松管理差旅与费用报销,为客户提供优化商务差旅、费用报

销和对公支付管理的服务。Concur的服务获得了来自全球150多个国家的30,000多客户的信赖。其开放平台会邀请业内领先的合作伙伴一起参与,共同为企业用户提供多元化的解决方案,以帮助企业管控更具合规性,提升商务差旅人员的体验,优化费用开支的管理。

有业内人士认为,在中国出行领域,Concur选择与市场领先者滴滴合作,能够最大程度地拓展其服务范围,为其企业用户提供更好之差旅报销管理服务;而Concur本身积累的差旅报销管理服务的理念及经验,有助于推动滴滴企业级客户服务水平的提升及其国际化进程。

## Observation

随着中国企业对服务外包的接受度越来越高,大量国际企业级服务供应商陆续加大了中国市场的开拓力度,选择最合适中国本土合作伙伴,成为了国际企业级服务供应商构建自己商业生态系统的最佳路径。

## Market Insight

# 滴滴收购Uber中国 是限缩? 还是加大? 商旅服务多元发展

滴滴出行 (Didi Chuxing) 与优步 (Uber Technologies) 全球达成战略协议,并将收购优步中国品牌的消息,日前终于被证实。滴滴将向优步中国投资共10亿美元,优步则将取得新公司20%的股权,合并后的新公司市值将高达350亿美元。

根据多家第三方数据报告显示,滴滴在中国大陆的叫车市场占有率超过80%,而优步中国之前也宣布拥有30%市占率,如今两者合并,预告着中国叫车市场即将诞生一个巨无霸。

不过,让消费者们担心的是,合并后叫车

补贴减少,价格会逐渐升高,企业界也认为是形成垄断的证据,后续发展对企业用户未必有利。但也有人认为,滴滴收购优步中国之后,叫车补贴大告一段落,市场走向价格理性和有序发展,这本来就是行业发展的必然规律。

事实上,滴滴和优步中国仍然要面临来自神州、易到等对手的挑战,这种挑战也表示新公司未必具备整个叫车行业的定价权,如果得不到好的服务品质,一般消费者与企业用户仍然可以选择更便宜的平台。

更为关键的是,滴滴收购优步中国后,也仅仅是在网约车市场取得领先,叫车业还有租车、汽车售后服务、金融等更多领域,横向、纵向都还有很多扩展空间。

深入观之,中国叫车的渗透率仅为1%,在美国旧金山则达到15%,中国互联网叫车市场仍然是一片蓝海,对于叫车市场上

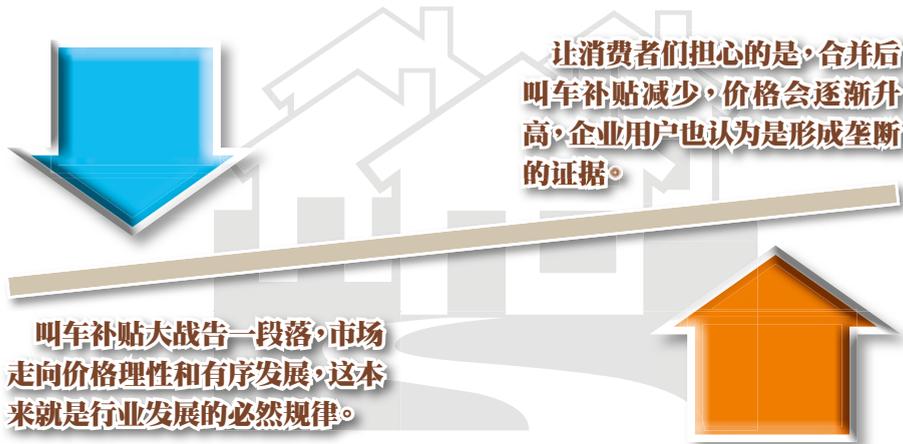
# SPECIAL REPORT

的其他参与者来说，仍有巨大的机会。

此外，中国政府将在今年11月实施网路预约车新规定，在各国饱受争议的Uber可望在中国合法上路，成为滴滴集团的另一个独立品牌。Uber也从此成为滴滴的最大股东，算是个「双赢」局面。

然而，众所皆知，Uber在欧洲或其它很多国家其实发展可没像中国这么顺利。例如，Uber在2014年进入德国法兰克福市场，却在去年11月收掉了法兰克福的办公室。今年6月，德国法兰克福州高等法院再次判决，禁止Uber旗下的UberPop在德国提供服务。

为什麼？据指出，Uber在2014年进入法兰克福市场时，雇用一些没有专业执照的司机，没有执照的司机不需要经过像当地其它出租车师傅一样的健康检查、考试等



的必要条件。Uber并向出租车师傅收取高额抽成。

对Uber而言，其认为这其实是新旧公司价值观的冲撞。例如：「现在有了导航系统、有助于认路，为何传统出租车业仍坚持要计程车的考试？」，「Uber尊重法律，但是有些法律值得与时俱进，我们是一个行动平台，需要一个可以让共享经济生存的法律空间。」

## 合规争议 vs. 发展空间

不过，虽然于法不容，但Uber并未打算从德国撤退。根据当地媒体报导，Uber德国还打算在柏林推出UberX服务，这个服务会雇用有执照的司机。甚至Uber可能在德国柏林和慕尼黑推出「Uber Eats」餐点

递送服务。这些多元化的服务，非常值得中国借鉴，甚至应用在商务服务上。

另一方面，以德国为例，其虽禁止Uber上路，但并没有拒绝所有共享经济服务。相较于争议多、又是舶来品的Uber，德国人其实较为支持自家人推出的共享经济服务，一些德国汽车品牌在城市角落推出汽车版的Youbike，如BMW成立的DriveNow，Daimler Benz成立的Car2go，用户正在不断成长，足见分享经济仍有无限宽广的发展空间。

根据「联邦汽车共用协会」(Bundesverband CarSharing)的资料显示，2015年汽车共享(Carsharing)类别的注册使用者已经达126万，车辆数字也从2014年的15,400台，增加至16,100台。

## Accommodation

### Airbnb发展会奖战略

除了用车，住宿也是商务出行的重要开支。分享经济代表企业之一Airbnb在全球也逐渐开展短租以外的业务。今年6月Airbnb酒店业战略部门公布了会奖行业战略规划，有外国媒体报导指出，Airbnb将自身定位为商务旅客和休闲旅行者提供探索的平台。

此前，Airbnb则通过科技手段满足商旅客户的需求，比如可以在Airbnb上帮助他人预订住处。相关公开资料显示，包括Google、Salesforce以及摩根士丹利在内的5万多家企业已经在Airbnb上下过订单。

Airbnb在去年8月宣布正式进驻中国市场，并引入红杉资本中国与宽频资本两家中国战略合作伙伴，计划搭建中国本土化管理团队，但Airbnb目前在中国的布局似乎不如预期顺利，从房源数量和拓展范围来看，Airbnb面临着中国本土企业的强势竞争。

不过，在出境游市场中，Airbnb的房源数量远超本土企业，但如何吸引中国游客通过Airbnb订房才是关键。据其统计资料，中国游客在境外使用Airbnb的数量在过去一年间增长了700%。

## 中国叫车市场仍容得下其它竞争者吗？

中国叫车的渗透率仅为1%，在美国旧金山则达到15%，中国互联网叫车市场仍然是一片蓝海，对于叫车市场上的其他参与者来说，仍有巨大的机会。



# 生态会议，轻松成就

——地处广州长隆旅游度假区内，毗邻世界顶级主题乐园，同时容纳3,000人的震撼空间，大于您想象。



- 30,000 m<sup>2</sup> 国际会展中心，大有所为
- 6,000 m<sup>2</sup> 无柱超豪华宴会厅，宽无拘束
- 39间豪华多功能会议厅，超凡体验
- 9个高级餐饮消费场所，荟萃全球美食
- 配备最先进多媒体试听、通讯设备

长隆野生动物世界 Chimelong Safari Park | 长隆欢乐世界 Chimelong Paradise | 长隆水上乐园 Chimelong Water Park | 长隆国际马戏大剧院 Chimelong International Circus | 长隆飞鸟乐园 Chimelong Birds Park

长隆酒店 中国广东省广州市番禺区番禺大道长隆旅游度假区内  
邮编: 511430  
电话: chimelonghotel@chimelong.com

www.chimelong.com  
订房热线: (8620)-84786838



CHIMELONG  
长隆集团属下机构

## Effective Communication

# 有效的沟通策略可强化管理价值

有效的沟通，重要性不言而喻，尤其是谈到协会管理时。不过，在协会会员之间，管理上要做到有效沟通，特别是针对利益的关键问题，并非像许多人认为的那么简单。其涉及到运用不同的沟通水平来对应不同背景、经验和许可权级别的成员。

[张广文—采访报道]

光是在亚洲地区，一个协会就可能需要与位处83个不同城市的200多名会员沟通。掌握好有效沟通，不但能强化会员的参与度，更能保证协会自身的持续成长。协会需要有特定的沟通策略，尤其是在面对会员分布在广阔的各个不同区域时。

国际大会及会议协会(ICCA)亚太区域总监Noor Ahmad Hamid表示，沟通不只是拿着传话筒，把话从一处传自另一处那么简单。沟通会产生社群，加强熟悉度、亲睦度，以及共同的价值。放大来看，全球都是同一各社群。而协会，除了可以借由活动和聚会鼓励会员之间的彼此交流，电子报、杂志、期刊、电邮、社交媒体也都是协会与会员沟通的管道。对协会来说，除了宣告事项之外，让会员有机会参与开会，票选决定重要决策，以及提供修改方案，才能

真正提高参与度，提升协会在会员心中的地位，以及生活中的重要性。

很多时候会员想要的，跟协会听到的完全不同。要有热情、有说服力，搭配内容驱动、使用者产生的内容，透过广播，并且跟上时代脚步、配合现今文化趋势，才有可能独树一帜。

**其实，沟通就像是做好事，一点一滴看不出什么差别，经年累月就会发现好沟通所能带动的效应，看到真正的价值。**

另一方面，现代人其实在视觉上很容易受到影响。举例来说，在市场67年的全麦麦片为自己打造了一个全新的新鲜形象，将其多个麦片倒在牛奶中的图片，改为单个大型麦片放在牛奶中，发挥创意的同

时，也想到了目标客群的视觉喜好，一下子销售提升了65%。就连其综合包装，改以两片麦片为图样，也同样大获成功。

对协会而言，除了可以利用电话、手机、扫描、电邮、平信、短信等方式，以及透过众多社交媒体平台、标注帐号等方法，与会员进行互动之外，要有效沟通，必须要建立一个即时的云，也就是即时的网上平台，其可以实时的将手机、电脑、平板、终端机、笔记本等各式接收讯息设备串在一起。

**简单说，要有一个系统化的应对策略，透过硬体、大众电邮管理、跟踪系统、自动驱动、结果导向的方法来管理沟通。这样也才能透过大资料的分析，调整自己的沟通策略。**



国际大会及会议协会(ICCA)亚太区域总监  
Noor Ahmad Hamid

另外，要留意不同文化的差异，了解自己在跟哪种组织说话，如政府或企业，以及熟悉会员商业文化或习性，进而调整自己的沟通方式，这一样非常重要。此外，有了系统性的沟通管理，除了可以定时建立数字报告，更可以在发生自然灾害时，利用其与会员取得联系。

**最重要的是，沟通不只是听，还要听出没有说出来的需求。**

## 尊享会议 Memorable Events Start with Us

半天会议套餐 人民币218\*/位

全天会议套餐 人民币398\*/位

- ✦ 签到台配鲜花布置在会议室外
- ✦ 投影机、幕布和激光笔
- ✦ 在酒店大堂和会议室提供会议电子显示
- ✦ 标准茶歇含水果、小吃及点心

会议室保底20人/宴会厅保底80人起

\*以上价格需加收10%服务费及6%增值税

+86 023 8688 8888 | reservations.chongqing@kempinski.com | kempinski.com/chongqing

Meeting package for half-day

RMB 218\* per person

Meeting package for whole day

RMB 398\* per person

Reception table with floral arrangement

LCD projector with screen and laser pointer

Meeting LED screen in the hotel lobby and meeting room

Lavish coffee break

Function Room: Minimum 20 persons / Ballroom: Minimum 80 persons

The above prices are subject to 10% surcharge and 6% VAT



Kempinski Hotel  
Chongqing

CHINA

重庆凯宾斯基酒店



## Business Travel

# 环境很挑战，企业商旅出行量仍可望增加

商旅支付解决方案供应商德国嘉惠国际近日发布了《2016年德国嘉惠国际商旅管理研究报告》，调查结果显示，2016年对于商旅行业来说将是更具挑战的一年。但31%商旅经理仍认为2016年商旅出行量将增加，43%商务旅客表示，未来一年企业商旅开支仍将进一步增加。

受国际经济不景气影响，出现了一个重要趋势，越来越多的商旅经理人（达19%）预测商旅市场发展将减缓。虽然持此观点的商旅经理所占比例仍较低，但这已是自2009年金融危机爆发以来，预测未来12个月商旅市场发展将减缓人数最多的一次。

但是，也不必悲观。调查结果显示，更多的商旅经理（31%）预测商旅出行量将在2016年有所增加，而且预计所在企业今年商旅开支将增加的商旅经理人数（41%）仍然大幅度高于认为其减少的商旅经理人数（18%）。

相比商旅经理，企业商务旅客的预期更为乐观，预期商旅出行量增加的人远超持相反观点的人，而预期商旅开支增加的人

数反而较少，反映出企业在商旅出行量增加的情况下，将通过有效的开支管理政策实现成本节省。

相较国际商旅行业富有挑战性的发展走向，今年，中国商旅行业仍将保持稳步增长，成为全球市场的亮点之一。

与全球商旅协会（GBTA）发布的《GBTA商旅行业展望——2016上半年之中国市场》调研报告指出的「中国已取代美国成为全球最大的商务旅行市场」结论相呼应，《2016年德国嘉惠国际商旅管理研究报告》认为，2016年中国商旅市场发展仍将进一步增长。

报告显示，无论是商务旅客还是商旅经理，都对商旅市场发展持乐观态度。超过53%的中国商务旅客认为，经济助力中国商旅行业的蓬勃发展，这一资料远远超过36%的全球平均水平。另外，近一半（43%）的商务旅客表示，未来一年企业商旅开支仍将进一步增加。相较而言，中国商旅经理的预期虽然更加谨慎，但对商旅行业的总体发展仍然持乐观态度：33%的

### 商旅经理对2016年企业商旅之预测



### 认为未来一年企业商旅开支仍将增加



商旅经理认为所在企业的商旅出行量将增加，同样有33%商旅经理认为商旅开支会增加。

尽管中国经济增速放缓，但中国商旅业飞速发展的迹象无处不在，仅2016年，中国预计在航空设施建设的投入就将达到800亿美元，包括30个在建机场和60个扩建机场。不过，中国商旅市场的增长不会再现前些年的疯长，而是与供给侧改革同

步，在部分企业商旅需求增加的同时，也有部分企业降成本控制商旅开支，这种多样化的局势将给中国商旅发展带来无限可能，也带给商旅支付解决方案供应商无限机遇。

本次研究报告与往年有所不同，不仅采访了全球847名商旅经理，还首次新增了对1,158名商务旅客的调研，让报告的视角更丰富、资料更全面、结论更完整。

## Value Adds

# 争取附加值也能管控商旅成本

[钟韵一采访报道·摄影]

企业无不期望商旅出行各环节都能找到压低成本的空间。但是除了金钱付出的减少，产品价值的提升或也为一种思考角度。

美国达美航空中国区销售总经理汤松培指出，航空业通常对产品价格的把控较为严谨，因不盈利，航线便无法正常运营。可是这不意味企业客户没有「讨价还价」的空间。

他以达美航空为例：在商务舱与经济舱之间的优越经济舱价格不及商务舱昂贵，但不仅座椅的倾斜度及座位的腿部伸展空间皆较经济舱为大，客人还可享有个人娱乐系统、国际航线上的酒精性饮料等。从压缩商务旅行成本的角度考虑，在不接受砍价的情况下，若航空公司能为企业客户提供由经济舱升至优越经济舱的选择，让差旅客者在旅途中获得更好的休息、产生更高的工作效率，企业不是不能视其为一种「胜利」。

同理，航空延误打乱差旅行程，企业损失总是无可避免；航空公司若无法在票价上作出让步，高航班准点率却为客户提供了



美国达美航空中国区销售总经理 汤松培

更好的出行保证，企业仍可在成本控制中记上一笔。航空公司针对商务市场痛点提供的相应解决方案，如优先登机、取消行李限额、改签无忧等等作为产品附加值，企业也应在采购过程中综合考虑。

他指出，「钱」当然重要——商业世界里，这是一切顺利前行的根本——但企业与供应商之间通常不是一次性的交流，而会有长期的合作，因此产品品质及其附加值，也应作为商旅采购的考量重点。 [E]

凯悦、君悦酒店名称及所有相关标识均是凯悦酒店集团、其子公司及联营公司的注册商标。©2016 凯悦酒店集团。凯悦酒店集团版权所有。



GRAND | HYATT  
君悦酒店

## 乐君之事 更为君缔造滨海盛典

美轮美奂的海岛会议场地，贴心细致的周到服务——无限精彩尽在三亚海棠湾君悦酒店。每一场地皆能为您呈献别开生面、宾主尽欢的华典盛世。立即计划您的下一场会议，畅享#与君同悦#之快。

会议包价 全天：人民币538元 | 半天：人民币438元  
以上价格需另加收15%附加费（含服务费及税费）

预订会议特惠请拨打 + 86 898 8881 1234  
或登陆 [sanya.grand.hyatt.com](http://sanya.grand.hyatt.com)

三亚海棠湾君悦酒店  
中国海南省三亚市海棠湾海棠北路68号 邮编：572013



# 会展局是经济转型的推手



(摄影·钟韵)

对任何目的地而言，会展局都可以在当地MICE行业发展上，扮演重要的角色，创造广泛多元的经济效益。因此，任何目的地都不应该小看会展局的重要性，而且要熟悉会展局所能带给国家和城市的庞大影响。

## 会展局掌握机会的3大步骤



带动酒店业者的生意，不过，MICE拥有更广、更深入的供应链，延伸到酒店业之外。也就是说，商务活动和休闲旅游业一样的地方，在于酒店供应链的参与，包括酒店、餐厅、景点、零售、旅游、交通、食品服务等。

### MICE影响旅游以外的产业

不过，MICE和休闲旅游不同之处，在于MICE还会影响众多企业，包括目的地管理公司、展览管理公司、活动管理公司、专业大会组织等。

而目的地管理公司影响着路上交通、旅游、团队建设、社交活动等供应商。展览管理公司又影响着摊位建设、托运、仓储、家具租借、器具租借、打扫卫生、活动营销、展览厅等供应商。另外，活动管理公司则影响着娱乐、布置、化妆、服饰、道具、图像设计、灯光、音响、生产、索具、特效等供应商。

而专业大会组织影响着登记报到系统、视听服务、外烩、花卉、IT、翻译、船务、演讲者、保全、电力、网络、通讯、赞助商发展、证书、列印、标示、摄影、录影、电话会议、会议中心、场地等供应商。这些供应商全部都属服务和创意经济。

### 会议可以带动宏观经济

其实，协会会议能够大大改变经济，对整体经济带来重大影响。会议和休闲旅游一样，可以带来微观经济的影响，包括直接消费、工作机会、税收收入。不过，会议和休闲旅游不同的是，会议可以带动宏观经济，包括国内生产总值、商品、服务、提升价格、消除库存、出口、刺激投资、抬高价值等。

现在全球都聚焦在亚洲，不管是行业领袖、思想领袖、企业，还是投资者，而且他们也都都在亚洲积极打造平台，包括：透过路演活动展示当地创意，并且宣传产品和优

势。亚洲的行业领袖、思想领袖、企业、投资者，相对也更能吸引媒体的关注，更能博取媒体好感。针对亚洲的投资环境，只要行业领袖、思想领袖、企业，以及投资者看到机会，就会投资。如此也刺激的每个国家和地区都针对亚洲出口买家和分销商，安排行业领袖、思想领袖、企业、投资者到亚洲掌握商机。

亚洲的交流网络，也因为聚集了众多行业领袖、思想领袖、企业、投资者而活络了起来，行业之间靠着生意合约、贸易和调查得以持续联系。亚洲的易达性，也因为行业领袖、思想领袖、企业、投资者的到访，激发了全新科技和想法。亚洲知识业，也因为行业领袖、思想领袖、企业、投资者的普及，而使得当地专业人才和学生受惠，贸易协会和专业人士的社群，同样地也惠及了当地专才和学生。

因此，会议对社会的好处，除了有贸易协会和专业人才社群，也有世界上最多持续教育的供应，也就是说，会议可以驱动知识经济。同样的，会议也可以驱动社会服务，包括非政府组织，提供并且执行政府无法单独管理的必要社交活动。

### 没有协会就没有知识经济

要打造知识经济，要先认清，所有协会都属于知识生意。不但可以提供一生的学习，而且打造合作性的论坛，让更多人讨论、进行知识分享、发挥创意、发现新事务，以及创造新想法。没有了协会和会议，任何目的地都没办法拥有知识经济。

另一方面，要打造创意经济，也是要明白，所有创意产业都有协会。协会支持创意产业的发展，同时，创意产业支持会议。有创意的人在创新和创造之前，往往都是透过合作、与别人会面来激发自己。没有了协会和会议，任何目的地也没办法拥有创意经济。

要改变亚洲，就必须了解到，亚洲需要协



(摄影·张广文)

GainingEdge公司首席执行官 Gary Grimmer

“要成为下一个最热门的目的地，拥有会展局是最迫切的关键。除了要启动全球目的地营销之外，还要策略性的吸引下一代的目光。”

会发展，以刺激持续的教育、会议、全球贸易和知识的参与，以及全球网络。而协会的发展还需要强大的协会领导力。

### 会展局掌握机会须启动3步骤

由此可见，会展局的重要性，不言而喻。要成为下一个最热门的目的地，拥有会展局是最迫切的关键。除了要启动全球目的地营销之外，还要策略性的吸引下一代的目光。

机会就在前方，但是要掌握必须启动三大步骤，也就是在面对市场时，要推广参与度，同时，要打造并保护目的地品牌，而且要发展一个全新的DMO业务模式。

目的地的力量来自客户预期、投标协调、销售和营销、业务品牌、打造接待能力、发展产品，这些都与推广参与度和品牌打造有关。而社群的支持，可以带动协会社群、业务伙伴、全面性的政府支持、行业和资源。

总而言之，会展局可以推动国家地区的商务活动，进而刺激贸易和知识参与度，从而成功促进经济转型，绝对是应该高度重视的机构。

“要打造知识经济，要先认清，所有协会都属于知识生意。没有了协会和会议，任何目的地都没办法拥有知识经济。另一方面，要打造创意经济，也是要明白，所有创意产业都有协会。”

### [张广文—采访报道]

会展局之所以重要，主要是因为MICE对一地的经济发展影响重大。

GainingEdge公司首席执行官Gary Grimmer说明到，经济其实一直在转型。从经济革命的角度来看，早从12,000年前有了农业以后，商务活动就开始了，一路经历制造业、服务业、旅游业、知识业、创意业的兴起。当中，知识业和创意业是服务经济的更高层次。

服务业是无形商品，提供产品，但不是制作产品，其中包括酒店业、零售业、交通业、客户服务与公共设施。而知识业，则是有受教育的劳动力，以脑在工作，而非动手；使用智慧投入，而不是使用物理或自然资源，包括了调查、技术支持、教育、信息科技、顾问等。另外，创意产业是知识和信息的充分利用，包括设计、研发、软体、媒体、娱乐等。

就MICE和经济转型的关系而言，在商务活动供应链方面，MICE就像旅游，会

“MICE就像旅游，会带动酒店业者的生意，不过，MICE拥有更广、更深入的供应链，延伸到酒店业之外。会展局可以推动国家地区的商务活动，进而刺激贸易和知识参与度，从而成功促进经济转型，重要性不言而喻。”

## Incentive

# 关注正在崛起的奖励旅游目的地

无论是想做国际生意的DMC或有国际项目在手的会议组织者,只要是在奖励旅游产业里,就必须保持对国际形式的关注,因为对目的地或市场情况的疏忽,很有可能对企业利益造成损害。

[钟韵一采访报道]

那么,目前全球哪些奖励旅游目的地正在崛起或在中国市场特别重要?

First Incentive Travel首席执行官Joost de Meyer介绍,可以从不只在中国,在全球都日益受欢迎的海湾国家开始说起。众所周知,海湾国家拥有丰富的石油资源,但他们知道石油不会是永远的财富;甚者,阿布达比、卡塔尔、阿曼拥有石油,迪拜却没有,因此以迪拜为代表的国家明白,将自身建立为有价值的目的地才是经济发展的长久之计,于是迪拜做了包括酒店在内的各种设施的全面建设。但最重要的是,迪拜建立了发达的航空枢纽和航空网路,带动了周边地区的整体发展。

在亚洲,除了成熟的泰国,中国和越南对奖励旅游市场的吸引力也在持续攀升,

过去未被认可为奖励旅游目的地的缅甸则是正在崛起的新星。随着克林顿和奥巴马相继访问缅甸带动媒体对此美丽国度的热切关注,缅甸也逐渐奠定了奖励旅游目的地的新定位。同时,香港、澳门、新加坡和印度依然重要,尼泊尔和柬埔寨则开始受到更多关注。

**值得中国市场关注的  
崛起中奖励旅游目的地**  
以迪拜为代表的海湾国家、  
越南、缅甸、尼泊尔、  
柬埔寨、新西兰、大溪地、  
斐济、邮轮

北美地区,随着越来越多中国和印度游客到访,美国作为早已拥有众多成熟资源的国家,其奖励旅游龙头的地位也不断受到强化;加拿大东、西岸同理。太平洋地区,澳洲在亚洲市场尤其受欢迎,新西兰、大溪地和斐济的重要性则与日俱增。

但毫无疑问,邮轮才是增长势头最强劲的奖励旅游目的地。从加勒比海、欧洲一路发展到亚洲,各种规模、风格和设施的邮轮,凭其完整的会议设施和全包的收费模式,正掳获越来越多会议组织者的芳心。在其细分市场当中,「河轮」的增长趋势值得关注。

总体而言,全球经济正在恢复。除了中国、巴西和印度,印尼作为入境目的地和出境市场也正在成长,埃及、越南、土耳其、南非、墨西哥、尼日利亚亦然。

此外,许多人认为非洲是最为指日可待



↑ First Incentive Travel首席执行官Joost de Meyer

的明日之星。但作为奖励旅游组织者,了解目的地是否「安全」也非常重要。比如,虽然很多人对叙利亚感兴趣,但现在绝对不是去那里的好时机。同时,欧洲也正在面对许多挑战,除了意大利、希腊和西班牙的经济问题,难民和暴动等情况也须留意。

## Exhibition

# 全球展览行业将持续成长 北美前景非常乐观

[张广文一采访报道]

日前,国际展览业协会发布其第17届全球展览测量报告。报告显示,平均来说,展览行业营业额预计在未来一年中继续成长,全球主要市场的营业额和利率在上升。即使在2017年前半时期,亚洲、中东、非洲等地的不稳定性也预计将大大提高。

国际展览业协会常务董事 Kai Hattendorf表示,国际展览业协会旗舰式的行业调查,是在今年六月启动的,覆盖了位于56个国家的262家公司。调查结果除了显示未来前景,也分析了目前市场上前12名的主要国际市场,当中包括第一次被纳入的伊朗、泰国和英国。

调查显示,北美前景非常乐观,十个公司中有超过八个,预计在2016年和2017年前半年获得营业额增长,而且超过一半的公司,预计将会于2015年和2016年获得超过10%的年度利润增长。同样的,英国也预计将和北美一样展现出亮丽表现,许多其他欧洲市场,也一样面对很好的态势。不过,在德国,相比周期性强的2016年,少于一半的受访者认为2017年前半年将成长。而土耳其和之前相比,现在非常少的企业获取成长的利润。俄罗斯市场则维持不变。

在中美洲和南美洲,大部分的企业预计2016年营业额将下滑,不过,针对2017年前半年都比较有信心。利润也预计将成长,除了在巴西之外。

在亚洲、中东和非洲,30~50%的受访者,面对的是2015年和2016年平均超过10%的年度利润成长。在中国,此数据较低,仅20~30%的受访者,2015年和2016年取得平均超过10%的年度利润成长。而在亚洲、中东和非洲地区,20~40%的受访者不确定2017年前半年的营业额。

除了市场发展之外,国际展览业协会也关注全球重要的商务议题。根据统计,目前最被关心的议题包括了:公司各自所在市场的基本经济情形、行业内的竞争、公司内部挑战等。

值得注意的是,受到全球恐怖活动频频爆发的影响,国际展览业协会的展览测量报告显示全球大部分的企业,都已经过去几个月中,对展览活动采取了额外的安全措施,如额外的安检设置、要求参观者和供应商提供更详细的信息要求、现场控制力度提高、根据事前登记的参与者进行抽样检查。光是接受调查的全球公司中,就有69%是如此。

轻松会议 完美体验  
Let Your Meetings Work For You

www.jinlinghotel.com

**坐**  
落于南京城市中心的金陵饭店倾力呈现超过4000平方米的大中小型全新会议空间,现代而不失稳重的风格,配备先进的视听设备与无线网络,饰以华丽灯光与美轮美奂的艺术作品,辅以妥帖细致的会务及宴会服务,灵动组合,使您在这里的每场商务活动与会议都尽善尽美。

•坐拥城市美景 •千间精品客房 •6间特色餐厅 •高端车场  
•香蕉会议服务 •地铁无缝连接 •金陵风尚街区 •尽享购物乐趣

1300m<sup>2</sup>昆仑厅

1000m<sup>2</sup>钟山厅

600m<sup>2</sup>博爱堂

200m<sup>2</sup>会见厅

11个小型会议室

即日起至2017年2月28日,会议主办方举办综合性会议可获得30%额外会议积分奖励,会议用房数超30间可享部分用房免费升级至金陵行政楼层礼遇。

加入预订, 发现更多精彩!

中国 南京 新街口 汉中路2号 210005  
电话:(86-25)8471 1888 传真:(86-25)8471 1666  
电子邮箱:meeting@jinlinghotel.com  
www.jinlinghotel.com

金陵饭店  
Jinling Hotel



# 欢迎莅临 澳门巴黎人

澳门巴黎人于2016年9月13日盛大开幕，是澳门金沙度假区最新的大型发展项目，精彩的会展设施更尽善尽美。全新综合度假村以有“光之城”的巴黎为灵感，法式豪华住宿体验、精致佳肴、购物体验及精彩娱乐应有尽有。各项全新设施已准备就绪，务求为您打造前所未见的精彩商务会议活动！

**相**约在巴黎铁塔！澳门全新综合度假村澳门巴黎人洋溢浓厚法式风情。这里的瑰丽布置、卓越设施和时尚法式配套，助您策划出让参加者回味不已的出色活动。

澳门金沙度假区旗下的澳门巴黎人，传承集团一向出色的服务和配套，令度假区出类拔萃的国际会议及活动配套更尽善尽美。澳门巴黎人的专业商务团队拥有丰富的国际活动策划经验，策展人可在此尽情挥洒创意，为参加者打造最难忘的活动。

## 度身打造会议与活动

澳门巴黎人坐拥3,000间法式时尚的客房与套房及占地5,200平方米的会议空间。其中包括一个大型宴会厅、五间会议室、两间董事会会议室和户外活动场地，适合举办私人晚宴或全体会议，无论大小活动，都能一一配合。

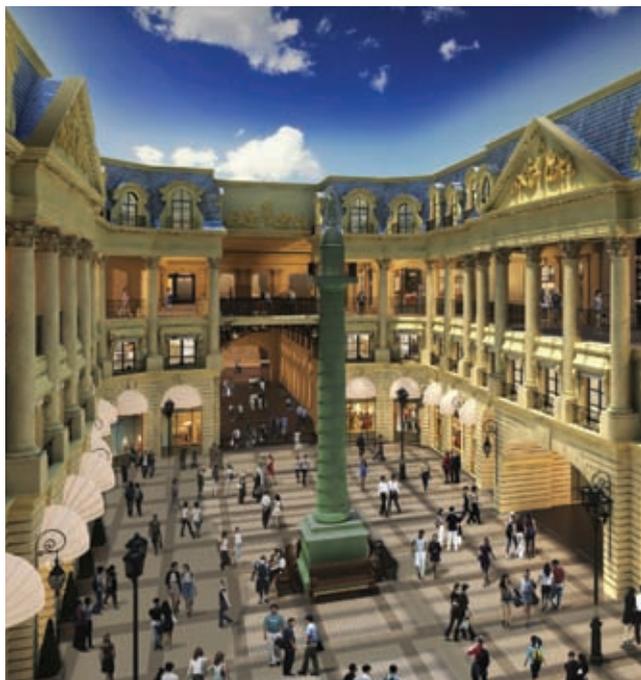
其中楼高8米的巴黎人宴会厅面积3,400平方米，可容纳2,600人的盛大晚宴；宽敞灵活的宴会厅可因应不同规模的活动而调整布置。活动策划人可挥洒创意，打造各类型的会议活动。

澳门巴黎人将巴黎显赫的建筑艺术带到澳门，度假村重现了超过20个巴黎著名地标，适合举行各式团体建设活动，如法国主题

的寻宝活动。澳门巴黎人大堂眺望澳门巴黎铁塔，由客人抵步的一刻开始，将被那25米高瑰丽堂皇的玻璃穹顶和仿照巴黎歌剧院而建的华丽阶梯所震撼。正中的喷水池参照了著名的协和广场喷泉而建，美不胜收。



池畔及水世界提供完善的户外活动场地，可招待多达530名客人。



巴黎人购物中心 — 芳登广场。

其他名胜包括路氹全新地标-引人注目的巴黎铁塔，建筑依照原版比例的一半，另外还有富丽堂皇、设备先进，可容纳1,200人的巴黎人剧场。

池畔及水世界能让活动策划人眼睛为之一亮，将会是活动里的话题热点。水世界设有刺激好玩的飞船及其他引人注目的水上设施，并能为参加者安排餐饮服务与精彩娱乐。

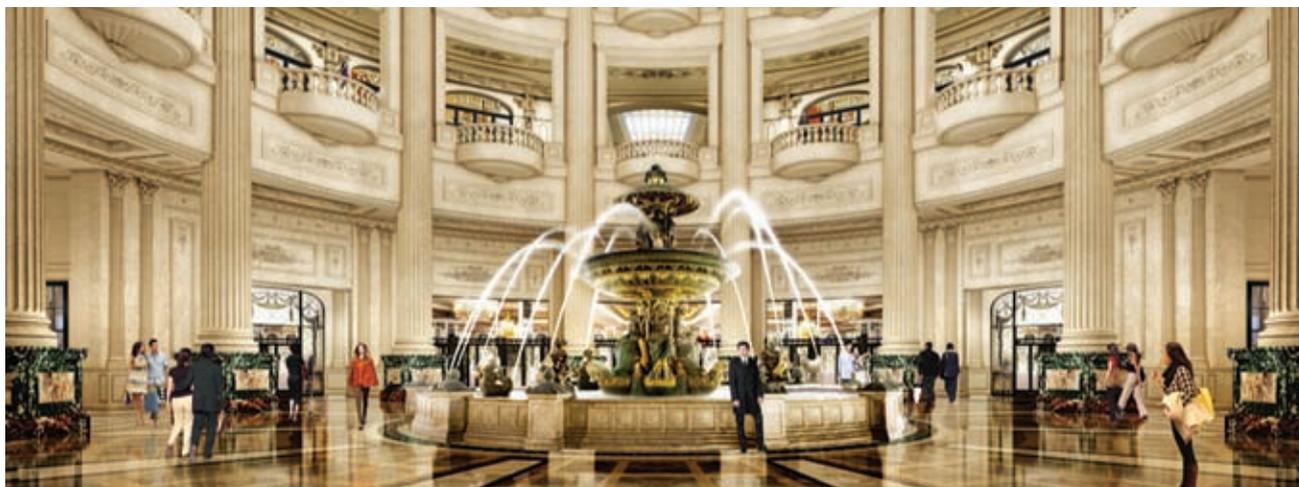
这里有洋溢法国风情的法式娱乐，如卡巴莱歌舞和驻场街头表演艺人团队，把浪漫的法式风情散发到每一个活动中。

澳门巴黎人的会展团队经验丰富，能统筹参加人数达12,000人的活动。酒店的会议及展览团队、娱乐和技术团队都会为活动各方面提供意见，以确保在度假村内举行的各个活动细节包括物流、餐饮和布置，从头到尾都能顺利完满地顺利进行。

## 购物天堂

澳门巴黎人除了提供商务与会议设施之外，更设有巴黎人购物中心，法国首都五个时尚区近在咫尺，包括香榭丽舍大街、维维安展厅大街、圣奥诺雷郊区街、蒙田大街和芳登广场。在此参加活动之余，亦可享受到独一无二的休闲购物体验。

这里设有150间商店，包括顶级时装和电子产品，琳琅满目的商品，应有尽有。酒店更设有巴黎特色表演，如著名的澳门巴黎人街头表演者团队等，让客人购物时更添乐趣。



酒店大堂展现25米高瑰丽堂皇的玻璃穹顶，仿照巴黎歌剧院而建的华丽阶梯，让人叹为观止。



巴黎人宴会厅楼高8米，面积达3,400平方米，可容纳2,600人的盛大晚宴。

## 饕餮味觉盛宴

澳门巴黎人为参与者备上美酒佳肴。宴会团队可按各国团体的不同场合和喜好，度身订造合适的菜单。活动策划人可与酒店团队紧密合作，不论是早餐、茶点或是饮宴，每一餐都能为参加者带来耳目一新的体验。

除了度身订造的菜单，这里有约20间特色餐厅、咖啡厅和酒吧。不论是高级料理、自助餐或轻食，法式料理、中式美馔、亚洲美食或印度佳肴，可谓一应俱全。

## 探索澳门金沙度假区

澳门巴黎人是澳门金沙度假区最新的大型发展项目，另经营六家国际品牌酒店包括：澳门威尼斯人®、澳门四季酒店、澳门喜来登金沙城中心大酒店、澳门金沙城中心康莱德酒店、澳门金沙城中心假日酒店及澳门瑞吉金沙城中心酒店。澳门金沙度假区内设有850间免税店及150间餐厅，为顾客提供包罗万有的美食选择及休闲活动。澳门巴黎人设有室内行人通道连接着澳门威尼斯人的金光会展及会议场地。

澳门金沙度假区设有13,000间酒店房间，提供不同价位的酒店让客人挑选，丰俭由人，同时为您提供面积超过150,000平方米的会议和展览场地。以上酒店及设施相连，方便参加者往返不同场地，亦方便了策划人安排交通、住宿、饮食和休闲活动。



### 资料概览

- 澳门金沙度假区项目之一，集团在路氹经营七间品牌酒店
- 会议场地面积：5,200平方米。澳门金沙度假区的会议及活动场地总面积增加至超过150,000平方米
- 巴黎人宴会厅（楼高8米，面积达3,400平方米，可容纳2,600人）由三间小宴会厅组成，提供超过50个配置选择
- 五间会议室，适合举行中型会议
- 两间董事会会议室，适合举行行政人员会议
- 户外活动场地可举行午宴、晚宴或招待会，可招待多达530名客人
- 巴黎人剧场（可容纳1,200人）适合举行全体会议或娱乐节目
- 设有室内行人通道连接着澳门威尼斯人的金光会展及会议场地

### 会议套餐

欲知最新推广优惠，  
请浏览：[cn.ParisianMacao.com](http://cn.ParisianMacao.com)  
或致电：853-2882 8800

### 澳门巴黎人

澳门路氹金光大道连贯公路  
电话：853-2882 8800  
电邮：[sales@sands.com.mo](mailto:sales@sands.com.mo)

## 3大经济转型区 巩固上海会展地位

[刘霏芯—采访报道]

用主题乐园+度假区模式，通过打造「度假旅游产业经济带」，带动旅游会展、文化创意、商业零售、地产交通等相关产业发展。

►前滩国际商务区，引入先进高端开发理念，以总部商务、文化传媒、运动休闲等为核心功能，由北美中心、前滩中心、能源中心、惠灵顿国际学校等项目构成，注重自然生态和人文环境，是浦东陆家嘴的升级版，将构建上海全球顶级商务生活圈，成为上海最新城市副中心。

而上海三大主题片区的发展也将进一步带动上海商务会展新境界。业内人士表示，从三大新区块的发展潜力来看，虹桥商务区呈几何级数增长上升空间巨大，迪士尼度假区爆发式增长后持续稳定增长，而前滩高起点规划持续稳定增长。

虹桥商务区将以会展经济为核心驱动力，多元化产业升级发展为经济增长点，持续实现几何级数增长，上升空间不可估量。随着国展中心的建成及板块的日臻完善，必将带来巨大的人口导入，从而带动大虹桥商务、酒店、办公乃至住宅产业的发展，板块价值飞速提升，为上海持续引进国际规模会议和展览活动。

根据上海迪士尼乐园预测，上海迪士尼乐园开业后，预计参观人数首年目标将达到2,500万人次，未来每年将带来1,000亿以上经济增量，实现爆发式经济增长。迪士尼乐园的引入将成为上海除金融、贸易、航运之外的另一大城市标签，以迪士尼乐园为核心的上海国际旅游度假区，将有利推动上海文旅板块的产业升级，带动上海从经济中心向文化旅游中心的双核延展。此外，上海迪士尼度假区板块的开发，对整体浦东新区乃至整体上海的会展旅游配套都有一定程度的提升。

另据上海市商务委员会资料，前滩国际商务区具有得天独厚的优势，是最靠近上海市区的整体规划高起点，地块价值高，开发成本大，将持续稳定增长。作为上海中环内待开垦的最大滨江地段，前滩作为一座具有生态示范意义的智慧化立体新城即将诞生。同时，该区块也是上海未来的世界级商务区，将会与陆家嘴遥相呼应，相辅相成，成为上海经济增速的重要区域。

### 展览数量及面积领先市场

事实上，上海已为此逐步夯实基础，2016



根据上海最新发布的十三五期间展览业的规划，在全球经济复苏乏力、中国经济增速放缓的背景下，上海明确将建设「国际会展之都」列为城市功能定位之一。其中又以虹桥商务区、迪士尼旅游度假区和前滩国际商务区，为2016年上海最炙手可热的三大经济转型重要区域，力挺上海在国际会展市场的地位。



### 年会套餐 每桌人民币3500元净价起

依湖傍海，清新雅致，纯岛屿豪华酒店带来别具一格会议体验。5米层高无柱大宴会厅，占地1050平米，另有8个多功能厅和1间董事会厅，均配备先进会议设施，满足各类会议的规模需求。专业宴会统筹团队为您提供最完善的“一站式”优质服务，实现您所有的会务需求。



- 液晶投影仪及幕布
- 视听设备
- 3小时会场布置
- 会议设施
- 免费停车
- 化妆间
- 客房间数满50赠1，最高达3个间夜
- IHG商悦会50%额外奖励积分
- 预订时段：2016年9月20日至10月31日
- 入住时段：2016年12月1日至2017年3月31日

详情垂询请拨打：(86) 21 2033 9999  
地址：上海浦东新区临港新城南岛1号  
传真：(86) 21 2033 9988  
电邮：reservation.shgwr@ihg.com



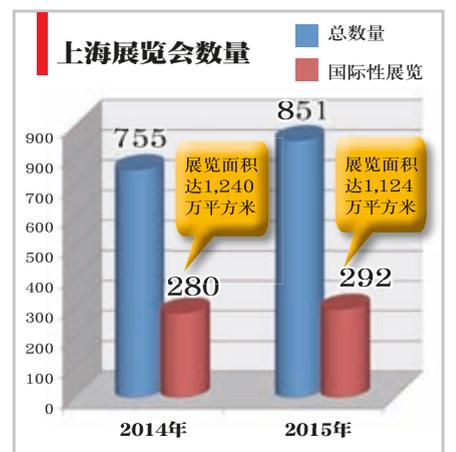
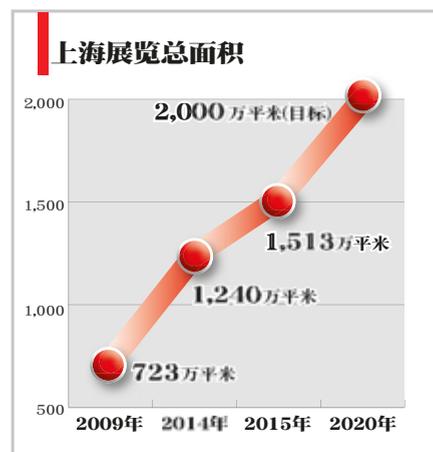
微信平台

北京 上海 悉尼 东京 伦敦 香港 纽约 全球380余家

虹桥商务区打造多层次经济综合体，迪士尼打造度假休闲产业经济带，前滩打造全球顶级商务生活圈，是上海实现「国际金融中心、贸易中心、航运中心和经济中心」等城市发展目标的主导力量。

►虹桥商务区，是一个涵盖交通、产业、空间、结构、布局等多层次经济综合体。主功能区主要为综合交通枢纽和现代商务贸易，形成面向长三角的商务中心；主功能拓展区主要承担商务区的生活配套、交通保障、产业延伸和环境支撑功能，发展医疗、教育、居住等产业。作为上海后世博阶段重要的经济亮点，虹桥商务区将成为集「国际会展中心，国际高端商业中心，国际商务中心，国际贸易中心」为一体，上海将形成东有大浦东，西有大虹桥的「双引擎」格局。

►上海迪士尼度假旅游区，以上海迪士尼乐园为核心，作为中国第二个、亚洲第三个、世界第六个迪士尼主题公园，是美国迪士尼在海外最大的乐园投资项目，主要采



Feel Welcome

# 轻松会务 尽在雅高

享受住**3晚**付**2晚**的优惠价格



成为会员，乐享多重礼遇

联系人电话为  
周小姐 +86 21 6119 9861 • 陈小姐 +86 21 6119 9866

预订期间：2016年9月至2017年2月

- 优惠仅适用参加活动的雅高酒店
- 销售条款与条件只限于参与活动酒店 • 至少预订10个房间，可享受此优惠

[meetings.accorhotels.com](http://meetings.accorhotels.com)

年,随着国家会展中心的正式运营,上海无论是展览数量还是展览面积,更居中国领先地位。

上海市商务委员会主任尚玉英表示,上海明确将建设国际会展之都列为城市功能定位之一,加快会展业升级,这说明加快会展业升级将成为上海未来五年培育经济增长点,提升城市品牌与国际影响力的重要举措。

事实上,在会展业运营方面,上海近几年也突飞猛进。根据上海旅游局相关统计资料显示,2014年,上海年举办的展会755个,占到全中国展会数量的近10%;展览面积达1,240万平方米,占内地展览总面积1/8,是排名第二的广州1.45倍,排名第三的北京2.04倍。展会数量与展览面积与比2010年相比,分别增长17.6%和54.23%,其中国际展览项目为280个,总展出面积达到900万

平方米,比十一五期末增长多达20.69%和55.84%。

2015年,上海共举办了各类展会851个,展览总面积达1,513万平方米,其中面积超过10万平方米的大型展会32个;其中,国际性展览292个,国际性展览达到1,124万平方米,占上海展览总规模的75%,同时稳居全国会展业龙头老大;在2015年世界百强展会中,上海还有11个入选。到2020年,上海

会展业的发展目标年展览总规模2,000万平方米。

2010年上海世博的举办,带动会展业近年高速发展,对比2009年,上海全年举办各类展览会526个,总展览面积723万平米。在世博会之后,2016年,随着虹桥国家会展中心投入运营,上海全市可供展览面积超过1,000万平方米,打破长期困扰上海展览业发展的展馆瓶颈。

## Spotlight

# 虹桥商务区汇集大交通、大商务、大会展

根据上海虹桥商务区发展十三五规划,未来五年,虹桥商务区将聚焦大交通、大商务、大会展三大功能,前景无可限量。

据上海业者表示,整个虹桥商务区有全国少有的超大型、现代化综合交通枢纽,有全球单体量最大的会展中心以及各种配套。这三大功能实际上有一条主线,交通和会展功能最终都是为了整个商务区企业的集聚、功能的完善、配套服务的提高。

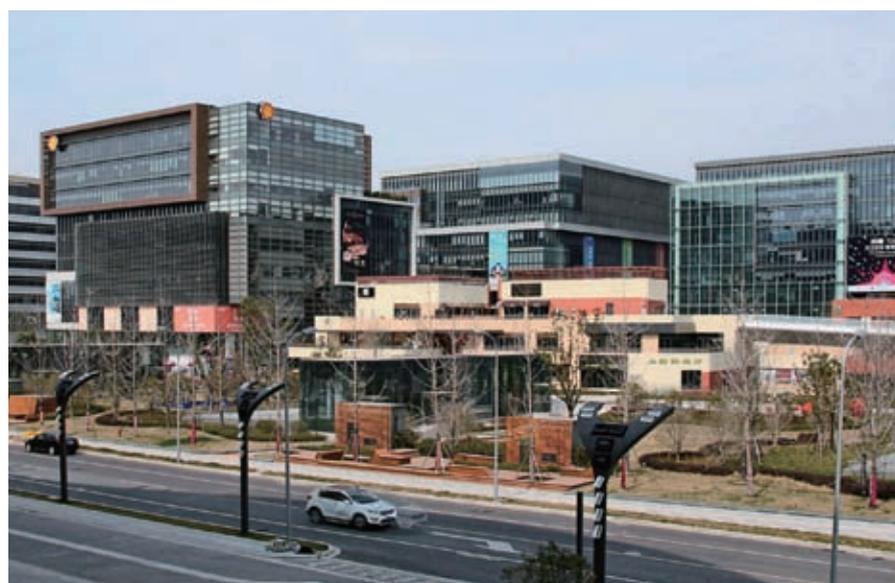
东有大浦东,西有大虹桥。浦东是上海的金融中心和航运中心,虹桥则是贸易中心承载体,承担着商务的平台功能、跨国公司的经贸功能、资源配置的系统功能,以及跨国公司总部机构集聚功能。

## 虹桥天街年底开业

据介绍,国家会展中心(上海)所在区块的虹桥商务区也已成规模,目前商务区内在建项目中规模最大的商业巨无霸,总投资额100亿元、总面积43万平方米的虹桥天街商业综合体将于今年12月17日开业,建成后将使商务区核心区的配套商业服务功能得到提升。

在国家会展中心与虹桥交通枢纽之间就是虹桥天街,这里也是虹桥商务区核心区的正中心,往西前往会展中心、往东前往虹桥枢纽,直线步行大约都仅500米左右。在这个中心位置布点商业综合体,打通了从展馆到交通枢纽连线。

虹桥天街商业综合体是由7座5A甲级写字楼、体量近25万平方米的购物中心和五星级酒店构成的商业综合体,并配有约



2,000个停车位,成为2015年底建成运营规模7万平方米的虹桥天地的重要补充。

虹桥天街正好位于长宁、闵行、青浦、嘉定等四个行政区的交界处,也将直接辐射周边居民,丰富居民的消费体验。2016年底全面开业后,无论是参展人员,还是在虹桥商务区工作的白领,抑或是在虹桥枢纽换乘的乘客,都可以在这个商业巨无霸内购物、休闲、娱乐、办公、住宿;另外,未来两年还将有其他五星级品牌酒店进驻。

2015年率先投入运营的虹桥天地,是虹桥商务区第一个商业建成项目,也是目前商务区内近万名上班族平日工作重要配套,餐饮类型以白领午餐为主。今年底即将开业的虹桥天街将以较高端的时尚零售业和

餐饮与虹桥天地形成错位,比如25万平方米的购物中心内将引进4K高清影城、精品超市、儿童乐园、健身房等。

据了解,目前虹桥天街与虹桥天地之间的空中连廊正在建设,主要框架已搭建完成,虹桥天地通往虹桥天街的地下通道介面也已预留。天街购物中心有两座商场组成,均为地下二层、地上六层,与西侧7座写字楼之间也有内部连廊,连廊全部贯通后,从虹桥天街往西、往东前往国家会展中心和虹桥枢纽均只有500米左右的步行距离,10分钟左右即可抵达。

在上海虹桥商务区区域阵图上,虹桥天地、虹桥天街、虹桥三湘商业广场这三大商业配套项目由东向西连成一线,今后通过空中连廊和地下通道连通后,虹桥枢纽与

国家会展中心将实现无缝衔接。

记者从虹桥商务区资料了解到,根据上海市虹桥商务区发展十三五规划,到十三五末,虹桥商务区的常住人口约50万人,总就业岗位达65万左右,其中,

●**南虹桥地区**建设成为精品化的医疗教育文化居住配套区、国际化的创新创业社区,加快开发生态宜居的中高端住宅项目,建设若干个国际化商务社区,建设若干个标志性的文化体育项目;

●**东虹桥地区**建设成为世界领先的航空服务业创新试验区,航空企业、航空机构和航空要素集聚区,T1航站楼按照脱胎换骨的要求完成综合改造升级,提升虹桥机场作为亚太航空枢纽的地位;

●**西虹桥地区**建设成为高端居住配套区和上海国际会展之都核心承载区;

●**北虹桥地区**建设成为高品质综合配套区、四新经济和创新创业的先行区,加快滨江景观带建设,打造虹桥商务区北部生态景观和文化休闲走廊。

根据相关资料预测,到2020年前,大虹桥板块的常住人口将达到17.4万人左右,居住需求巨大;整个大虹桥空间范围内将聚集近2,000万平方米的商务建筑面积规模。目前,大虹桥入驻企业已超600家,其中包含阿里集团、罗氏制药、平安集团、新华联、龙湖、正荣、唯品会等企业总部或第二总部。首创、新城、新华联、建工以及旭辉等品牌房企纷纷出手大虹桥板块,里安虹桥天地、绿谷广场、龙湖天街等39个商业地产项目的上市,更为区域带来更多利好。

## New Product

# 商旅文观览线路 融合商业、旅游、文化

上海虹桥商务区今年正式启动的「商旅文」计划,观览路线及示范区也在今年5月对外开放。这是虹桥商务区核心区主体建设基本完成后,商务区在功能配套和软环境建设方面的又一次发力。

根据规划,商旅文示范区主要包括「一路、一区、一带」,将集中展示商务区「最低碳、特智慧、大交通、优贸易、全配套、崇人

文」的特色,打造集商业街区、旅游服务、绿地景观、主体雕塑、演艺秀场、影院场馆、国家会展等为一体的高端商务区标杆。根据上海市委市政府要求,虹桥商务区的目标是建成宜商宜居、产城融合的示范区块,虹桥商务区将集中举办系列活动,如入驻的世界500强企业将开放办公空间向观众展示其创新商业模式及智慧低碳的商务

环境,而在虹桥天地、万科中心、华翔绿地等广场,不仅有街头表演、美食节、趣味体育活动,亦有达芬奇世界巡回艺术展、中国好声音走进虹桥专场、琴瑟筝茗雅集活动等文化气息浓郁的活动。

据上海虹桥商务区相关人士介绍,「商旅文」计划启动后,将形成商旅文示范区系列活动的常态机制,创新的商业模式,定期

向业界推介特色旅游、特色化活动和演出、特色餐饮商家以及商圈优惠活动等。

商旅文示范区将逐步形成商业、旅游、文化的完美融合,实现以商引旅、以文带旅、以旅兴商、以旅促文、以文兴商、以商促文的良性互动,逐步打造虹桥商务区商务宝地、旅游胜地、文化高地三张名片,商旅文示范区的建设将推动文化事业的整体规划和文化地标的建设,会促进文化创意产业在商务区的落户,并可以多层次地满足商务区工作的白领以及在此区域内活动居民多样化的文化需求。

## New Hotel

# 新酒店逐会展、商业中心而设

上海是个永远不缺新酒店的城市，尤其是适合、便于商务活动的新酒店。

9月初，洲际酒店集团旗下位于上海虹桥商务区核心位置的国家会展中心上海洲际酒店已正式开业，酒店坐落于世界上面积最大的建筑单体和会展综合体—国家会展中心（上海）内，是目前中心内唯一一家高端国际品牌酒店。

作为上海全新地标之一，酒店距离虹桥国际机场和虹桥火车站仅5公里，从酒店步行3分钟即达轨道交通二号线，便捷连通上海各大核心商圈，同时也是连接虹桥商务区和长三角地区的纽带，商务客人还可轻松前往七宝古镇、江南古镇朱家角、虹桥天地及青浦奥特莱斯广场等，探索本地文化。

国家会展中心上海洲际酒店以可持续发展作为设计理念，酒店共拥有536间客房与套房，四间独具特色的餐厅和酒吧，以及逾2,200平方米宽敞灵活的宴会场地，是筹办高端会议、大型宴会绝佳选择。

国家会展中心上海洲际酒店总经理波里迈先生表示，「上海乃至长三角地区是中国最大的会展市场之一。酒店坐落的虹桥商务区最大的优势便是其枢纽功能，从长江三角洲的26个城市出发，一小时车程就能到达虹桥商务区。飞机、高铁、轨交、长途客运、出租车，加上未来还有电动车，虹桥枢纽可谓除了船以外都能开进来的枢纽。

虹桥商务区做总体规划方案时就已明



（提供：上海五角场凯悦酒店）

确，虹桥商务区作为长三角的门户，要着力打造大交通的格局。但仅作为过境枢纽不够，虹桥商务区要适应世界经济经贸的游戏规则，建立一个国际贸易中心的承载区。」

### 国家会展中心上海洲际酒店特色

- ✓ 国家会展中心（上海）内目前唯一的一家高端国际品牌酒店
- ✓ 坐落虹桥商务区，便捷连通上海各大核心商圈
- ✓ 拥有536间客房与套房
- ✓ 拥有逾2,200平方米宽敞灵活的宴会场地

此外，今年七月开业的上海五角场凯悦酒店，位于城市副中心之一的五角场商业

中心区—合生国际广场内。作为都市新贵的城市绿洲，酒店享尽得天独厚的地理位置，紧邻地铁10号线，为前往周边商业大厦、购物中心和娱乐景点的宾客提供了极大的便利。

走进酒店六层的空中大堂，内敛时尚的设计风格和充满活力而又体贴入微的服务，使住客如身处繁华喧嚣中的宁静一隅。酒店拥有306间宽敞舒适的客房，包

### 上海五角场凯悦酒店特色

- ✓ 306间舒适、富有现代设计感的宽敞客房
- ✓ 步行可至地铁10号线五角场站
- ✓ 客房内落地窗尽揽城市醉人美景
- ✓ 自然采光的无柱大宴会厅连通室外露台花园
- ✓ 位于6层的空中大堂连接中庭花园，为抵店客人营造私密的入住体验

括17间精品套房，面积从40至210平方米不等，均配备了一系列智能化设施，其全景落地窗更让这令人赞叹的城市美景尽收眼底。

上海五角场凯悦酒店坐拥面积总和为2,858平方米的（30,763平方英尺）会议空间，其中包括华丽庄重的无柱大宴会厅、七间多功能厅，是企业进行各式社交和商务活动的理想场所。

优雅的室外沁亭礼堂及设计灵感源于大自然，现代高雅的中庭花园，设施齐全的24小时健身中心，及带有宽敞独立漩涡式按摩池的室内恒温游泳池，让住客在匆忙之余也能放松身心。近在咫尺的合生国际广场，荟聚各式名品，提供触手可及的商务及休闲便利。

## Booming Industry

# 沪展馆年收入达数亿 互联网新经济带动展会生意

互联网新经济的火爆也带动沪上各种展会商机！除了持续吸引国内大型展览移师到国家会展中心之外，上海原有的展览中心也从其他产业着手，特别是近几年的互联网衍生的新经济，也意外带动展会相关生意。

比如今年的世界移动通信大会，三大运营商和手机厂商是主角，但随着移动互联网新经济的发展，边界不断模糊，不少互联网巨头都是常客，如乐视在今年5月的CES消费展，主要展示电视、VR眼镜等消费产品，这次世界移动通信展主要为乐视手机累计销量破千万曝光；而华为在CES展主要看点是手机，在移动通信展则更多展示通行技术。

阿里巴巴、奇虎360、联想等企业都是频频出现在展会上，而且多是比较大的展台，

背后主因则是中国整体移动互联网的飞速发展，这为展会产业带来丰富的经济价值。

以上海新国际博览中心为例，最大收入来自各种展览的租金，有些展览，如CES消费展，去年展位规模普遍小，但今年则进行了大量扩充，而每年重头戏China Joy电玩展，也带入更多互联网元素，因此每年展位价格都更高，因为展会带来的人流量每年都在增加。

据展览中心提供资料，2012年，上海新国际博览中心的展会93场，2015年则高达114场，平均每3天就有一场展会活动，租赁收入高达5.61亿元，行业分布包括电子信息、汽车汽配等众多行业和领域，全年场馆总利用率超过53%。

**健康活力  
激发成功  
会议**

**全天健康会议套餐：**  
人民币680\*元/人，  
10人起订  
\*以上价格不包含服务费和税费

为您的下一次会议注入更多健康活力，上海明天广场JW万豪酒店独具匠心的健康会议套餐融入了唤醒身心的会前锻炼，有机低卡的餐饮美食以及舒缓放松的肩颈按摩，再加上周到体贴的服务，为您打造更高效的会议体验。

了解更多详情，请联系销售中心，  
电话 +86 21 53594969，分机6318或发送邮件至  
[mhrs.shajw.dos.etc@marriott-hotels.com](mailto:mhrs.shajw.dos.etc@marriott-hotels.com)

**JW MARRIOTT**  
SHANGHAI TOMORROW SQUARE  
上海明天广场JW万豪酒店  
中国上海市南京西路399号 [jwmarriottshanghai.com](http://jwmarriottshanghai.com)

© 2016 万豪国际集团

国际性及专业化活动目的地首选

# 澳门

会议展览行业近年在亚洲地区发展迅速，随著旅游业在澳门发展蓬勃，澳门特区政府致力推动具持续发展潜力的会展行业，打造澳门成为举办各类型会展活动的目的地。

作为负责会议及展览的专责部门，澳门贸易投资促进局的会展竞投及支援「一站

式」服务，成功招揽多项大型及国际会议落户澳门。澳门会展业日益被外界所看重，除有赖特区政府的大力扶持，会展人才的成功集聚与培养、国际级的会议设施、七十多个国家免签证入境等多方面的优势，都进一步丰富澳门的会展活动内容及质素，令澳门的会展业更具竞争力。

## 2016 年康宝莱 (中国) 非凡之旅 吸引逾 7,000 人规模会议再度落户澳门

今年 4 月举行的大型企业会议「2016 年康宝莱 (中国) 非凡之旅」，与会人数超过 7,000 人，过去曾于青岛、南京、厦门等地举办，今年再度落户澳门，赢得正面的评价。活动承办单位盛赞澳门文化底蕴浓厚、会展软硬件配套完善、澳门人亲切富人情味，以及贸促局的「一站式」服务全面到位，令与会者有宾至如归的专属体验。

另一方面，贸促局及相关部门为各与会者提供“澳门欢迎礼包”，让与会者了解到当地各式各样的衣、食、住、行等旅游资讯及最新活动信息，并藉著会议空档到访澳门各区亲身体会澳门独特的文化及美食，部份与会者更延长逗留一两天感受澳门风土人情。



「2016 年康宝莱 (中国) 非凡之旅」成功在澳门举办



与会人数超过7000人,赢得了正面的评价

## 资优教育会议落户澳门 为人才培育揭开新一页

国际会议协会(ICCAs)认可的「第14届亚太资优教育大会」于今年7月中旬一连四天于澳门大学举行，吸引来自20个国家和地区，包括中国内地、美国、澳洲、英国、日本、俄罗斯、新加坡以及台港澳地区等近350位专家学者参与，致力研究亚太地区资优教育发展，唤起对天才儿童潜能开发之重视。ICCA为国际最权威的会议行业组织，对每一个申请其认可的会议活动均予以严格认证，通过认证的便可称之为ICCA会议。作为主办单位之一，澳门会议展览业协会自2010年便开始研究竞投ICCA会议，「资优大会」是其竞投的第9个ICCA会议。

今次竞投遇到香港城市大学及香港中文大学等强大对手，但在澳门特别行政区政府与澳门大学的多方面支持下，澳门成功脱颖而出，在彰显会议活动的人文及学术交流作用的同时，亦证明了澳门具有接待不同类型活动的软硬件实力。



澳门大学教育学院院长范息涛



在澳门大学举办的ICCA会议「第十四届亚太资优教育大会」

### 「会展活动激励计划」及「国际性会议及专业展览支持计划」

为进一步推动澳门会展业发展，澳门特区政府推出了两项支持计划，包括「会展活动激励计划」及专为大型会议而设的「国际性会议及专业展览支持计划」，透过向在澳门筹办会议展览的主办单位及策划者提供全方位的协助及财务支持，协助更多的会议落户澳门。

两项计划均在住宿、餐饮或会议套餐、主题演讲嘉宾及团长、宣传及推广、同声传译及开幕典礼、展览场地租金、硬件设施、合资格买家等各方面提供财务支持。

#### 「会展活动激励计划」申请条件：

##### 会议：

- 100 人或以上，连续在澳门进行最少 3 天全天会议，或 2 天会议及半天活动。

##### 展览：

- 最少达 1,000 平方米，最少连续在澳门展出 3 日。

#### 「国际性会议及专业展览支持计划」申请条件：

##### 会议：

- 200 人或以上
- 连续在澳门进行最少 3 天全天会议，或 2 天会议及半天活动。
- 会议须至少在 3 个国家或地区轮流举行
- 与会者必须来自不少于 5 个国家，而每一国家的与会者不得少于 10 人。

##### 展览：

- 3,000 平方米或以上
- 最少连续在澳门展出 3 日

澳门会展配套应有尽有，不论衣、食、住、行等都可在酒店内「一条龙」完成，再配合政府大力推广会展业，让澳门的办会办展水平及接待能力持续提高。近年，多个 ICCA 会议亦踊跃来澳举办，促使澳门成为「理想会议目的地」更上一层楼。

详情请浏览贸促局官网

<http://www.ipim.gov.mo> 或致电(853) 8798 9292



澳门贸易投资促进局



香港旅游发展局会议及展览拓展部(MEHK)大力推广「香港会奖 从新发现」, 展示香港在会奖方面的独特之处, 让企业认识香港最新的会议场地、旅游设施和知名景点, 对香港会奖在设施、服务、支持等方面, 重新了解。

[张广文—香港采访报道·摄影]

又如, 国际商标协会压轴晚会, 横跨乐园迷离庄园、灰熊山谷、反斗奇兵大本营三个主题园区, 乐园活动策划团队巧妙利用这三个不同的户外场地, 精心设计活动流程, 令整个晚会的娱乐餐饮遍布在园区各地, 惊喜连连不断。

如果企业团队赶上万圣节期间, 则可以借用园内的迪士尼黑色世界为主题, 从管理层万圣节装扮的粉末登场, 到活动流程和表演等, 都可以借助乐园现有的设施, 来贯穿整个万圣节的主题, 而且在万圣节活动期间包场, 还可以与演员一起互动, 欣赏专属表演。

就正在策划接待酒店的**香港海洋公园**而言, 晚上八点后可供会奖团体租用, 独家享用各项娱乐设施, 适合举办联欢及主题派对。海洋公园除可协助办理团建活动、接待企业会奖团队, 还呈现各款缤纷晚宴套餐, 并提供全港唯一设于水族馆内的海龙王餐厅主题晚宴。企业更可借助「双龙奇缘」360度环绕水幕表演, 将公司标志投射到水幕之上。

海洋公园企业活动策划团队可借助园内自然环境、动物及机械游戏, 为会奖团提供一日团建拓展方案, 如终极求生培训活动、踏出正能量团队活动、护鲨大军探险互动、绿惜先行者企业活动等。

而在**昂坪360**可以进行很多团建活动,

## 香港会奖 从新发现

所谓的新发现, 除了主题乐园的新玩法, 也包含了主题活动新场所, 以及团建活动新体验。

香港旅游发展局会议及展览拓展部业务拓展高级经理罗绮莲表示, 香港是国际会展之都, 本次活动就是希望让内地企业客户知道, 香港旅游业界可以介绍更好、更

新的旅游产品。自香港回归十几年以来, 中国内地市场对香港的旅游和经济做出了非常重要的贡献, 香港今后会更加努力, 为中国内地的贵宾们提供更周到的服务。

### 新发现之主题乐园新玩法

以**香港迪士尼乐园**为例, 企业会奖团队

玩转乐园选择多, 包括: 公司团队活动, 企业会奖团队项目, 携家带眷出游的玩乐等。例如, 兴创集团奇妙之旅, 安排8000多位宾客在原野剧场看主题表演, 当集团管理层和迪士尼朋友们手牵手进场时, 气氛非常热烈, 而百余贵宾还在乐园小火车举行了VIP酒会, 并观赏了星梦奇缘的烟花表演。



## 九龙海逸君绰酒店 壮丽海景, 尽显气派; 卓越服务, 超越所想。

于香港这商务频繁的国际大都会, 一个设施完善, 交通便捷的会议场地, 是您业务上不可或缺的一环。

以维港璀璨景色作背景, 独有的私人码头, 能容纳六至六百人的多功能会议厅位置集中于同一楼层, 设有六间提供国际美食的高级食府和酒吧, 使您的会议别具气派, 尽显优越品味及显赫身份。港铁黄埔站通车后, 往返酒店之路畅通易达, 方便与会者与您洽谈商务。

九龙海逸君绰酒店, 是您五星级会议必然之选。

### 团体会议计划

由即日起至2017年3月31日, 凡预订50人以上, 并连续入住两晚之访港会议团体, 即可尊享多项精彩礼遇, 如\*:

- 8%宴会消费回赠 (中式菜谱除外)
- 免费一小时鸡尾酒会, 包括汽水、橙汁、本地啤酒、红/白酒及轻盈小食
- 预订100位或以上, 每位客人均可享迎宾饮料一杯
- 酒店餐厅享有85折优惠 (宴会、客房餐饮及外卖服务除外)



HARBOUR GRAND  
KOWLOON  
九龍海逸君绰酒店

香港九龙红磡黄埔花园德丰街20号  
电话: (852) 2621 3188 传真: (852) 2621 3311  
网址: www.harbourgrand.com/kowloon

WORLDHOTELS  
deluxe

Harbour Grand Kowloon  
(Owned by Hutchison Hotel Hong Kong Limited)  
海逸国际酒店集团成员



索取团体会议推荐方案

\*须另加一服务费及受有关条款及细则约束



香港旅游发展局  
会议及展览拓展部  
业务拓展高级经理  
罗绮莲

场地选择多。如1.5公顷的昂坪市集有阁360, 一个占地约1,200平方尺、最多可容纳80人、适合中小型团体举办各种不同的活动的会议室。同时, 昂坪膳坊餐厅也可分间, 形成一个独立的中小型房间, 可看到昂坪市集广场及天坛大佛景致, 影音设备配套齐全, 最多可容纳约280人。

另外, 可以浏览大屿山全貌的5.7公里昂坪缆车和水晶缆车, 也提供私人缆车包厢服务, 以及场地装饰布置。此外, 昂坪360的360舞台, 也就是提供15分钟表演的昂坪大戏院, 亦可为企业团体打造专属活动。

## 新发现之主题活动新场地

**中环海滨长廊**位在中环八号码头附近, 是一片开阔的场地, 活动空间运用高度灵活, 可以随着公司的需要搭建活动场地, 总占地面积36,000平方米, 可分为五区, 并根据活动规模灵活运用, 可同时容纳25,000人, 举办过的活动包括: 香港旅游发展局每年十月会举办的香港美酒佳肴巡礼、友邦欧陆嘉年华、Art Central等。场地适合举行各类规模不同的主题活动, 包括: 企业户外拓展、大型团体活动、艺术文化交流、娱乐休闲运动、会议展览、产品推广等。

**香港科学园**是香港政府设定的一个法定机构, 从中环、深圳、尖沙嘴都可半小时车程抵达, 邻近大学城站和吐露港港口码头, 由于位置离市中心较远, 性价比极高。在一期和二期当中, 有以诺贝尔获奖者高锟命名的高锟礼堂, 形象设计为金蛋的阶梯式会议场地。此造型独特的剧院式会议场所, 可容纳400人开会。另外, 其还有11个中小型多功能厅, 紧密相连, 特别适合安排分组讨论会。

自2014年已经启动的三期, 则有3,200平方米的场馆设施, 运用更为灵活, 较适合举办各种规模各种形式的商务活动, 当中, 最大宴会厅可容纳80~1,000人。露天场地也可举办大型户外活动。而且周边酒店住宿多元, 包括: 沙田凯悦、沙田万豪、沙田丽豪等四家国际型连锁酒店。由于香港科技园注重的是科技氛围, 近年接待过很多科技类的行业大会及科技领域的企业活动。

位于九龙湾的**零碳天地**, 是一个非常特别的活动场所, 也是会奖活动的新选择, 不但可以看到众多太阳能能源板, 当地更是一个非常环保的区域, 是国际界中最先进的环保设计和设施。近九龙湾地铁站的场地, 有助于提高社区的低碳生活意识。

就设施而言, 零碳天地共有10个室外展览及景观区域近3,000平米, 可供大型展览和招待鸡尾酒会使用, 同时, 也拥有低碳环保设施的室内多功能厅, 可容纳150人开会。而且视频会议设施广为应用, 非常适合举行崇尚低碳环保的绿色会议。零碳天地也可免费安排导赏员, 为会讲团介绍先进的环保设计和设施。

位于中环八号码头的**香港海事博物馆**, 可举办中小型宴会, 其博物馆画廊及展厅

可容纳150人的宴会, 而可观赏180度美景的海景长廊, 则可供80人举办鸡尾酒会。现场导赏员可义务引领会奖团参观博物馆, 并讲解博物馆历史、海事方面的展览及手工艺品。到访者皆可坐拥壮观的香港维多利亚港和城市天际线的美景。

**PMQ原创方**, 以前是已婚警察的宿舍, 近期改成创意场所, 主要由两栋大楼构成, 并保留了已婚警察宿舍的设计风格, 而且汇聚了各种工作室、原创有特色的小

店铺、商铺和餐饮商家。整体设计以文物和石头构成, 给人一种在文物复兴地点举办活动的感觉。当中, 在The Qube室内活动场所可以举办300人左右的研讨会、鸡尾酒会及宴会。在市场和中庭院半户外的场地, 则可举办超过500人的招待酒会, 或是半站式的聚会活动。场地还会为会奖团安排导赏员, 引领参观并介绍建筑的历史及最新进展。

**启德邮轮码头**位于香港启德机场的跑

bein  
AWE

汇聚亚博

合作无间

共创佳绩

亚洲国际博览馆  
你的理想场地合作伙伴

亚洲国际博览馆管理有限公司

中国 香港大屿山 香港国际机场 亚洲国际博览馆

电话: (852) 3606 8888 传真: (852) 3606 8889 电邮: sales@AsiaWorld-Expo.com

www.asiaworld-expo.com

关注我们:      



道上，在维多利亚港的心脏地带，现在已经成为亚洲邮轮中心，场地也可举行不同规模的各式主题活动，如车展、时装秀、产品发布，以及各种行业展览。其四个3,000平米的抵达大堂宽阔敞亮，通常用于展览及大型会议或聚会活动，而且可以根据客户需要布置会场。

另外，户外场地850米X 30米相当空旷，令人心旷神怡，适合举办大型活动，而且屋顶花园景致迷人，特别适合安排鸡尾酒会，或正式活动之前的互动集会。

**愉景湾度假区**属大屿山一部分，距离迪士尼和香港国际机场近，是一片环保区域，并拥有露天美食区、会所、高尔夫球场、沙滩，以及特别的纯白色透明玻璃海滨礼堂。这个独树一帜的香港绿洲，拥有20个餐厅商铺，可同时容纳1,500位宾客，并可同时安排不同国家的风味美食，满足来自全球会奖客人的不同选择。而海澄湖畔会所，可安排160人左右的会议、团建活动，以及外卖餐饮服务。

香港唯一临海的教堂—白色教堂，则可容纳120人举办鸡尾酒会、特色活动，以及婚礼。当地除了有一家五星级酒店—愉景湾度假商务会议酒店(325间客房，另有会议设施)，还有一片私密大白湾沙滩，可举办不同的团建活动，如点蜡烛创意活动、露天主题派对等。

全香港最大的慈善公益资助机构—**香港赛马会**，又是另一独特的娱乐社交场

所，以及举办会奖活动的特别场地。到访者可以在这亚洲区最尊贵的高级会所之一体验独特的赛马文化，感受现场激情。企业则可借助赛马日筹划主题社交聚会，或商业推广活动，包括时装秀、晚宴、车展、鸡尾酒派对等。在观赛平台及室内VIP包房，可接待10~230人规模不等的团体活动。赛马场于开赛日提供丰富的自助美食及美酒助兴，而且配有专门的客户助理，讲解赛马押注的玩法。

其实，香港赛马会经常举办大型赛事，很多知名企业借此冠名赞助，以相互推广。香港现有两个世界级的马场，也就是沙田马场和快活谷跑马地马场。

港囧取景地—**天际100香港观景台**，是拥有360度香港全景的活动场地，也是全香港最高室内活动场地，以及热门的私人及企业活动场地。其多元化先进设施，将帮助企业展览品牌魅力。到访者可以白天、黄昏与晚上欣赏当香港东西南北的不同景色。东俯瞰维多利亚港、九龙半岛及香港岛、西俯瞰全球最美天际线—中环，北感受狮子山下的稠密人烟与香港特色文化。

## 新发现之团建活动新体验

其中，**城堡沙雕**是一种适合20~300人团队的户外团建活动，而且沙滩上可根据公司主题需要举办一些沙滩的团建活动，以锻炼领导才能，并在大自然中放松心情，从

户外活动获得灵感，同时，激发创新和创造的意识。

**城市探险「香港大迁移」**，非常适合于20~500人团队的公司团建活动，往往时长2~5小时，是非常耗体力和时间的活动，也是挖掘团队潜能的拓展方案，其主要目的就是来挑战心理、身理，以及锻链解决问题的能力，并且对创意和沟通进行训练，也让参与者对香港进行体验和探索。活动可以搭配叮叮车、iPad，还可以根据客户需要来定制与开发一个应用程序，提供参与者一些指示，如下一个目标为何，目前需要完成哪些任务等。

**对话体验工作坊**，包括体验黑暗的对话体验，以及体验无声的对话体验，适合20~30人的小组。活动可以提升自我觉醒，以正面的心态面对困难，同时，学习肢体语言及表情，加强沟通，并且培养团队在逆境中创新，解决困难，以及培养团队信任、尊

重与协作，提高效率。活动还可专为企业团队而设。通常操作这种无声对话工作坊的人都是一些残障人士，包括聋哑人士与盲人，其可协助参与者完成团建活动。

在**趣味横生3D体验馆**中，每一个体验馆都有不同主题与独特之处。到访者可以透过3D绘画及数字化艺术作品，感受充满欢笑和错觉的体验。香港共有三个3D体育馆，包括浅水湾的视觉艺术博物馆、太平山顶的错觉艺术博物馆，以及尖沙嘴东的香港特里爱3S美术馆。

而**融合传统元素的团建活动**，包括了：龙舟赛、功夫班、太极班、舞狮班。包船游维港美景则有四种游船选择，包括可容纳80人的张保仔帆船、60人的欧洲高桅杆帆船The Bounty、100人的The Oriental Dragon、350人的洋紫荆。企业团体在晚上，尤其是黄昏时候包船的话，可以游览维多利亚港，欣赏美丽景色。

## Agents' Talk

### 因马场的竞争而互动交流

一名参与考察活动的企业代表表示，这次很多场地都是第一次去，个人尤其喜欢沙田马场，企业团体不但可以在包间内一边享用自助餐，一边观赏每半小时上演一次马赛，更会因为马场的竞争而自然的互动交流，轻松的和同桌的人打成一片。未来其打算跟预计2017开幕的富荟马头围酒店、富荟苏豪酒店，以及

2018开业的富荟旺角酒店争取合作关系。

### 会将米其林六福菜馆纳入行程

另一名参与考察活动的企业代表指出，这次对于西贡的海鲜印象深刻，以后也会想要将米其林一星餐厅六福菜馆纳入香港产品行程中。就晚宴场地而言，The Mira Hong Kong主题晚宴令人震撼，细节安排非常到位。另外，也非常喜欢叮叮车体验，以后会推荐企业客户，包一辆，在港岛走一圈。

## Hotel

# 以全新设施与优惠提升竞争力

随着访港的中国MICE旅客数量增长趋缓，许多香港酒店业者开始积极转移MICE目标客源市场，争取香港本地和周边地区到访，宣传香港非常适合中小型企业团体举行活动的优势，并聚焦于推出全新设施与优惠。

**帝京酒店营业行政助理经理陈家盛**表示，为迎合MICE市场，帝京酒店不惜工本投资，于近2年内完成了多项翻新工程，积极向市场推广适合举办大小型活动的场地及客房，期待更多中国企业团队前来举办活动，促进MICE商机。

帝京酒店翻新后，在配套及设备上有尽有，包括无柱宽敞的喜宴堂宴会厅可容纳最多600人、可容纳最多120人的帝皇厅，以及可容纳最多350位宾客的喜酌堂，而且布置富丽堂皇，设有落地大玻璃，宽敞开扬，可近距离遥望香港著名狮子山的景色。

当中，喜宴堂是理想的会议及宴会场地之选，楼高十六尺，面积达5,476平方尺，加上全落地玻璃及无柱设计，配以典雅的大型水晶灯饰，日光充足又气派非凡，同时，宴会厅可分间成三间独立厅房，提供豪华

的餐饮服务和尖端科技，适合举办小型宴会以至600人的大型会议，迎合不同活动或派对的个别需要。

**香港8度海逸酒店总经理Christina Cheng**则指出，8度海逸酒店采取「立足本土，放眼中国及世界」的策略，一方面继续接触香港不同的公司及商户，与客户维持紧密良好的合作关系，另一方面加强装备，以期待迎接更多世界各地游客及MICE活动。当中，内地仍然是8度海逸酒店企业团队的重要市场，酒店积极推出多元化的住宿、餐饮及会议套餐以迎合客人的不同需要。

为提供更完善的体验，酒店推出「会议住宿套餐」，除为外地商务旅客提供一站式服务，宾客于会议期间，可以优惠价每位港币\$300参加厨艺教室，跟随大厨到酒店附近的市集搜购新鲜食材，让上班族舒展身心，体验入厨乐；课程包括酒店着名甜品芒果拿破仑、忌廉杂果蛋糕及精致点心等。此外，酒店的咖啡拉花教室也是具吸引力的团队建立活动。

**香港帝盛酒店总经理Anita Chan**补充到，酒店一向因其地理位置邻近会议展览

中心及马场等MICE场地而有「商贸酒店」的称号，酒店亦与香港贸发局紧密合作，不时提供优惠的房价及住宿计划予展览会的参展商及客人。在场地方方面，酒店将有一个全新装潢的会议厅—新华厅，可容纳多至120人。

同时，酒店亦将会着重创新的方向，希望为MICE客人带来独特的会议体验，为每位客人提供乐在其中的完美会议体验。例如，酒店会于下午茶小休时间提供一系列的自家品牌的健康混合茶供客人选择，如“Tulsi Harmony”及“Hana Mint Chill”，不但含咖啡因，更有抗氧化的功效。而且酒店亦会以让人感到舒适惬意的香薰，为客人缔造一个轻松的会议氛围。酒店也可为有需要的客人，于中段时间安排按摩椅让客人稍作休息。

## 挑战 客源竞争、香港费用高

谈到香港MICE产业目前最大挑战，陈家盛认为，目前，邻近地区（包括澳门及新加坡等亚洲地区）的场地及客源竞争、香港酒店的高价格，以及MICE活动集中于几个月中举行等，为香港MICE产业的最大挑

战。面对这些挑战，他建议香港需要不断发展大型基础建设及MICE会议场地，让酒店可以更有弹性及多元化迎合客户的需要，有助扩展MICE的市场。

而Christina Cheng则指出，酒店MICE旅客平均房价较去年同期下调约21%，反映业内竞争激烈，而企业亦受环球经济影响调整预算，希望以较低的开支安排酒店住宿及MICE活动。

也有酒店业者认为，目前最主要的两个挑战分别是美元的强势，以致于香港举办相关活动时的费用会较澳门等地方昂贵；同时香港缺乏大型的展览会议场地—目前香港只有亚洲国际博览馆及香港会议展览中心能容纳较大型的MICE活动。

## Smart Card

为向客户提供更具弹性及度身订造的服务，亚博馆特别于今年以「Smart Card, Smart Venue」的概念，向大型国际活动主办单位推介为外国与会客提供的「Smart Card」，以便利及经济、「一卡通」的方案，解决访客抵港后的交通及餐饮问题。主办单位更可加入品牌元素为活动宣传，进一步优化客户及访客的场馆体验。

## Agents' Voices

# 旅行社业者：香港旅游业正在缓步复苏

记者从多家香港旅行社业者了解到，香港旅游业正在缓步复苏，今年访港旅客数量虽然依然下滑，但是相比去年同期，下滑幅已经减缓，代表了香港旅游业出现好转的迹象。

一名香港旅行社业者指出，虽然有些香港景点上演了首度大规模裁员行动引起了旅游行业的恐慌，但是占到总旅客数量八成的中国大陆旅客，到访香港的数量，自今年开始就没有像去年一样的猛跌，而且每日平均团队游的数量自今年4月，虽然相比去年仍代表了50%的下降幅度，但是相比今年3月，首度出现了增长。

另一名香港旅行社业者也认为，连续两个月的成长表现，对香港旅游业来说，可以说是一个转折点，这很可能代表内地旅客已经放下了先前在香港出现的负面新闻。他预计相比去年的下跌幅度，今年访港旅客数量将在第四季度停止下滑。不过，他也呼吁旅游行业要好好表现，要更强调香港要继续维持欢迎旅客到访的形象，并且避免出现任何暴动或是负面新闻，以刺激旅游业持续正向发展。

据了解，除了访港旅客数量下滑幅度减缓，今年4月，到访香港的过夜内地旅客数量，相比去年，第一次出现成长。很多香港旅游业者都认为，短暂的好转是好事情，但是重要的是如何维持下去这个好势头，接下来抱持谨慎乐观的态度面对，才是成功关键。

另一方面，香港的访港旅客中，海外旅客增长稳定，表示香港旅游业的客人，越来越迈向多元化。一名香港酒店业者指出，今年到访香港的旅客数量有所增长，很大一部分是因为酒店价格下滑，促使国际旅客更愿意前来游玩，当然香港旅游发展局持续积极地在海外各地宣传、打响香港知名度，也功不可没。就海外访客而言，很多家庭和年轻人因为看到了酒店、机票和景点成套的优惠套餐而来，尤其是来自菲律宾、泰国、南韩等地的客人。

## 要发挥每个景点的优势

值得注意的是，在上海迪士尼乐园还没开幕之前，许多香港旅游业者担忧开幕后，香港旅游业将受到进一步打击。不过，事实证明担忧是多余的。

多名香港旅行社业者都呼吁，香港其实有丰富的旅游景点，要继续吸引旅客到访，一定要充分发挥每一个景点的优势。毕竟一个旅游目的地的成功，不可能只靠一个大型的主题乐园，游客也不会因为

只拜访一个主题乐园就旅行。香港一年到头都适合旅游，也很适合进一步挖掘养生旅游、冒险旅游、文化旅游、运动旅游的潜力。最重要的是，香港旅游业要改变态度，

对人服务的热诚、对服务品质标准的坚持，让客人觉得到访物有所值。

香港可以多多和纽约、新加坡学习，两地也都拥有高物价，但是每年依然能吸引众

多旅客到访。旅客现在都在寻求客制化又成熟的海外经验，香港可以想想如何做，以抓住他们目光。

13



## 商务会议住宿优惠 2016 / 2017

位于香港九龙市中心的帝京酒店，毗连旺角东站及大型购物商场，尽占地利之便。

帝京酒店备有八间多功能厅，提供豪华的餐饮服务和尖端科技。当中坐拥狮子山美景的喜宴堂宴会厅面积达5,476呎，最多可容纳多达600人，加上全落地玻璃及无柱设计，宽敞开扬、日光充足，是您举行宴会或活动的理想地点。

作为区内著名商务酒店，酒店699间客房均提供无线上网服务，更设有多元化的休闲设施及三间各具特色的餐厅及酒吧，让客人尽享非凡的旅居体验。

### 每位每晚由港币\$1,130元起

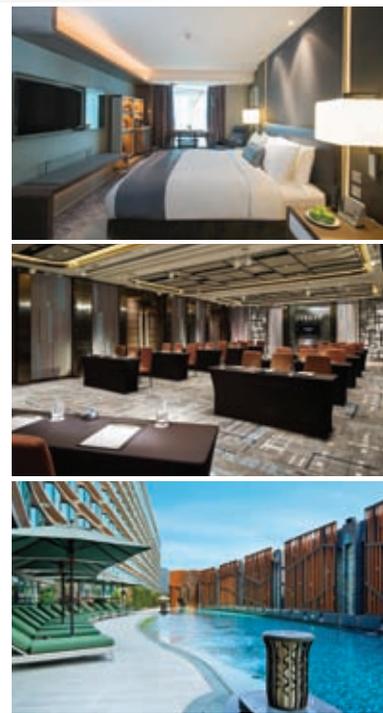
住宿优惠详情：

- 入住帝京酒店客房一晚
- 免费于酒店二楼花月庭享用自助早餐一位
- 免费使用客房无线及宽频上网服务
- 免费使用健身中心的健身房、40米室外游泳池、室外按摩池、桑拿和蒸气浴
- 免费使用会议室（由早上9时至下午5时），当中包括两次茶点招待（共三款茶点以供选择）
- 享用西式午餐、中式午餐或自助午餐

条款及细则：

- 优惠有效期至2017年12月31日止
- 以上住宿优惠以占半房计算，房价每人每晚须另加一服务费及不设佣金
- 单人房附加费为每房每晚港币\$500元（另加一服务费）
- 如于旺季及展销会期间入住，须另缴附加费
- 优惠只适用于星期日至四期间入住
- 优惠提供之会议室限最少10位使用，且须预订5间或以上客房
- 房间及会议室须提前预订
- 确认视乎酒店客房供应情况而定。价目如有更改，恕不另行通知
- 优惠不能与其他优惠及折扣同时使用
- 如有任何争议，帝京酒店保留最终之决定权

查询及预订，请致电(852) 2622 6289或电邮至rpsales@royalplaza.com.hk与市场及销售部联络



Sun Hung Kai Properties  
HOTELS

ROYAL PLAZA HOTEL  
帝京酒店

香港九龙太子道西193号  
www.royalplaza.com.hk

## 一场八千人共享的汉江晚宴



在2015年受到MERS冲击之际，首尔市市长Park Won Soon利用路演期间在北京和负责中脉的主要代理旅行社碰面，并告知首尔针对商务活动的定期支持方案与服务，同时也强调，首尔为了吸引企业团体回流，创造了一系列适用于短期的特殊附加活动，其中，包括首尔针对表演和晚宴提供的补贴。之后经过数次考察与讨论，2016年5月，中脉奖励旅游正式在首尔举行。

中国南京中脉科技发展有限公司奖励旅游

主办方 首尔市政府、首尔观光公社

与会人数 总共有8,000人来自中国，分成各4,000人的两组团队

活动日期 第一组2016年5月5-9日；第二组5月9-13日，共九天

活动地点 盘浦汉江公园晚宴(5/6 & 5/10)；各种观光地点，包括明洞、景福宫等；使用15家酒店，包括：仁寺洞新罗酒店等。

活动亮点 1.首尔市长及副市长皆莅临现场  
2.精心安排的盘浦汉江公园晚宴及音乐会  
3.获得首尔众多机构的支持服务

[张广文一采访报道]

两场晚宴下来，一共提供了8,000多碗的韩式参鸡汤和泡菜、16,000罐啤酒、36,000瓶韩国传统米酒Baekseju。这些特色美食，正是成就一场八千人首尔奖励旅游之旅的重要元素之一。

### 活动目标是什么？

奖励旅游的目的正是奖励中脉的高级员工，因此，参与者都被礼遇款待，并在首尔享受观光与购物的乐趣。

同时，中脉的团体规模，代表着首尔迎接了来自中国最大的单一奖励旅游团体，因此，首尔市为了表示感谢，为参与者提供了特别的晚宴和音乐会。

今年中脉招待了8,000位高级员工到访首尔参与奖励旅游。其实，中脉早在2013年，就曾到韩国举行活动，当时大概有1,800人拜访了首尔和济州岛，参与邮轮奖励旅游。由于活动留下美好印象，中脉再次决定到韩国举行奖励旅游，但这次只到访首尔，并组织更大规模的团队出游。

### 遇到了那些挑战与困难？

不过，主办单位在组织时，面临了许多挑战与困难，但是最终都一一找出解决方案。

一来，团体规模创历年来最大。由于团体的规模庞大，奖励旅游被分成了两个主要团体，各自4,000人。而这两个4,000人团体，在白天观光活动时，进一步被分成多个更小的团体，为此，首尔还派遣了其旅游员警，管制中脉团体到访的各地交通，以协助企业团体参观，并尽量减少市民和中脉团体参与者的不适。

二来，要找到可以接待如此大型团队的合适场地，不是一件容易的事情。首尔还要在两组团队到访前的第二天，分别提供

一场特别晚宴和音乐会，因此，找场地是活动首要任务。许多场馆一开始都有被考虑，包括：东大门设计广场、蚕室综合运动场、奖忠体育馆、南山谷韩屋村和其他场地，后来事实证明，都不适合活动，因为团体规模大于场地可容纳人数，或是场地无法提供晚宴的餐饮服务。最后，活动场地决定选择盘浦汉江公园，因为空间够大。

再者，由于要在盘浦汉江公园举办晚宴，必须准备许多前期工作。首先，必须从汉江南岸瑞草区获得许可，才可以在现场设立餐车，如此也才能为活动晚宴的主角—韩式参鸡汤做准备。另外，由于所有的汉江公园都有严格的禁火规定，因此餐车上都必须配备电热炒炉，以便加热已经事先煮好鸡汤。而整个活动的食物和饮料，都是透过农业部、食品和农村事务部，以及韩国肉鸡委员会的努力，与必要的协调而得，并自韩国肉鸡委员会确定了赞助。

再者，首尔也非常关心这个奖励旅游活动会不会对当地居民造成任何不好的影响。因此，城市在活动举办前，就预先透过一系列的当地公关活动，让当地居民知道中脉奖励旅游即将到访，也知道活动会在哪些地方举行。而公关活动在中脉团体到访前数月就已经启动宣传，因此，大部分在首尔的当地人，都已经知道有一个大团将于什么时候到访，而且会在哪里举办晚宴和音乐会等活动。

### 这个活动的独特之处？

中脉的奖励旅游活动，不仅仅是首尔接待过最大的奖励旅游团体，也是首尔接待过来自单一国家的最大单一旅游团体。因此，活动被首尔市政府多个层级部门特别密切关注，连首尔市市长Park Won Soon和首尔市副市长Im Jong Seok都亲自出席了第一场和第二场的晚宴与音乐会，并且发表了



欢迎词，并与中脉的高管交换了礼物。

活动期间，主要的特殊活动就是首尔提供的特别晚宴和音乐会。在晚宴和音乐会之前，首尔市和首尔观光公社组织了一个会前活动。这个活动布置上，安排了多个装载各种食品的卡车、一个货币兑换车、流动厕所，以及一个特殊的文化活动空间。参与者可以兑换货币、从卡车购买各种小吃，并参与现场的多款活动，包括：传统游戏、写明信片、制作工艺、脸部绘画、在照片区合影留念等。首尔还邀请了各式街头表演，如DJ、喜剧表演、魔术表演等，以娱乐参加者。

而两个晚上的音乐会，聚焦于展示流行于中国的韩国歌手和歌曲，以及传统韩国佳肴，以吸引中脉参与者的关注。当中，特别聚焦于中国非常流行的元素，例如，K.Will和Gummy韩国歌手演唱了最近在中国很红的韩国电视剧—《太阳的后裔》主题曲和插曲。

每场晚宴大约任用了200名服务员，设置了大约400张桌子，同时，请来了会说中文的员工驻扎活动空间各地，提供即时信息和服务。而且晚餐前还提供了传统韩国小吃，如甜热狗、年糕和牛排。而韩式参鸡汤被选为晚宴主打菜式，一方面是因为其在中国市场日益受捧，二方面是因为近期中国和南韩政府之间的贸易协定，确定此菜式可以从今年开始向中国进口。

另一方面，活动获得了很多首尔，尤其是首尔会展局的支持服务。当中包括，财政支

援、仁川机场的问候信息、欢迎包(除了外观特别刻上了中脉的中文名字，里面还含有市长欢迎信，以及USIM卡片等)、MICE支援供应商，以及两次特殊晚宴和音乐会。

此外，首尔市和首尔观光公社也提供了一系列支援，包括：早期协商与协调、为中脉组织现场考察活动、安排中脉代表与首尔当地关键领导者会面，以及安排物流细节，如34个航班、16个酒店、100个巴士等。

整体来看，为了迎接这8,000人次的最大型中国奖励旅游团体到访，首尔动员了当地众多旅游局和政府机构，包括首尔市政府、韩国观光公社、首尔观光公社、农业部、食品和农村事务部等。

根据首尔观光公社，这场活动预计为韩国经济创造了49.6亿韩元，大概是420万美金的价值。

### 参与者的反馈为何？

虽然两场晚宴中都有下了小雨，但是中脉奖励旅游团队对于能够在汉江边享受晚宴，并有盘浦大桥—《吉尼斯世界纪录大全》的世界最常喷泉桥作为背景，都感到非常兴奋。晚宴上，参与者一边喝汤，一边乾杯，愉快的为公司加油，气氛活跃。有一名参与者对于整趟旅游留下美好印象，也计划重新带着家人再来首尔玩。许多参与者也表示，首尔让他们感到非常受欢迎，并很高兴有机会体验尊贵的VIP待遇。

首尔市政府旅游政策局总干事Eui Seung Kim指出，透过这次大型奖励旅游活动，首尔向中脉展示了当地多元的文化、景点和美食，相信每一位参与者回到中国，甚至在首尔游玩时，都会替首尔进行正面的宣传。未来，首尔将继续争取大规模的奖励旅游团体到访。



澳門·盛会之都

MACAO

MEGA Events City

澳門擁有完善的會展設施，可配合各種規模商務活動所需，是亞洲地區大型會展活動的理想舉辦地。

占地30多平方公里的澳門，可提供超過18萬平方米的會展活動場地及32,000間客房，並連通兩個國際機場。

不管展會規模大小，澳門就是您舉辦活動的明智之選！

## 国际巨星打响新活动人气



由国际巨星阿诺舒华辛力加(Arnold Schwarzenegger)发起的阿诺国际体育节,今年首次在亚洲举行。在社会及政策层面上,愈来愈多人意识到健身及健康产业带来的社会及经济效益。香港市场在亚洲有一个巨大影响力,尤其香港人喜欢尝试新事物,故预期随着体育节的持续举办,将对区域的生活方式及产业发展带来正面效益。

### [张广文—香港采访报道]

将体育节带到香港的Arnold Classic Asia主席Richard Petty介绍到,阿诺国际体育节(Arnold Classic Asia)首次进军亚洲,就锁定香港作为亚洲唯一展馆,以后体育节每年都将确定于亚洲博览馆上演。

他表示,其实,香港一向有不少盛事吸引当地居民和外地游客参与,但这是首次将亲朋好友及健康品牌汇聚一堂的大型体育节目。也就是说,阿诺国际体育节(亚洲站)将集娱乐、教育、启发和互动于一身,令每一个人都可以尽情投入这项国际体育盛事。除了许多运动选手以后都会固定到访香港参加活动,使得香港将进一步增加访港游客数量,进而刺激经济成长,同时,发起人阿诺舒华辛力加也将每年出席活动,阿诺的出席将持续带动与提升体育节和香港的魅力与曝光率,而香港也会因为体育节带动起来的运动风潮,而活跃起来,增加了别具特色的国际盛事活动,提升了当地旅游竞争力,并吸引更多热爱运动游客的关注。

早在40年前,阿诺舒华辛力加和Jim Lorimer就已经在俄亥俄州创立了阿诺国际体育节,其自美国开始,然后逐渐扩展至其他地区,目前已在北美洲、南美洲、澳洲、欧洲和非洲定期举办,今年分别于美国俄亥俄州哥伦布、澳洲墨尔本、巴西里约热内卢、西班牙马德里,以及南非约翰内斯堡举行。亚洲市场,就是接下来锁定发展地区。自1976年发展至今的阿诺国际体育节,已成为全国多处每年最大的全球性体育盛事。单在去年就吸引了超过50万人次与会、逾3万名运动员参赛,竞逐55个运动项目。

Richard Petty强调,若细看「阿诺国际体育节」的节目内容,就会发觉无论专业或业余运动员,甚至是一家大小都可以参加,这个活动绝对是「全年龄霸霸」,是真正推动全民运动乐的平台。

### 选中香港为举办地的原因

会选中香港作为战略堡垒, Richard Petty解释到,自己视香港为家,香港是一个充满活力的国际城市,亦是亚洲经济的中心地带,实在是最合适成为阿诺国际体育节(亚洲站)永久家园的理想地点。同时,香港人接受新事物,最适合发展多样性体育运动,加上香港人对健身风潮的热情持续升温,这正好与体育节的理念不谋而合。

而且香港比邻中国,除了将吸引亚洲周边国家与地区的运动选手和出游旅客到访,更加有机会将运动风潮扩展到庞大的中国内地市场。

为了这次亚洲市场扩充计划, Richard Petty跟阿诺讨论了一段时期,从美国讨论到香港,阿诺终于同意决定落户香港。香港是最后一块「砌图」,以后阿诺国际体育节亦永远不会再有新的举办城市。

### 成功要素:优秀合作伙伴

成功的活动,除了靠办展团队,也不可离开优秀的合作伙伴,包括:距离机场近、方便国际运动选手和供应商到访、被周边酒店包围的亚洲博览馆,众多跟随着国际品牌企业、支持活动的国际与香港本地运动机构与体育联合会,香港旅游发展局、香港旅游事务署、香港投资推广署的支持,以及香港这个多姿多采的旅游目的地。当中,不

### 阿诺国际体育节(亚洲站)

**活动目标** 鼓励所有人运动

**创始者** 阿诺舒华辛力加  
(Arnold Schwarzenegger)

**与会人数** 3万多人

**主要活动** 记者会、阿诺国际体育节(亚洲站)、会后派对

**活动日期** 8月19~21日

**活动地点** 湾仔君悦酒店 & 亚洲博览馆 & Lily & Bloom西餐厅

**活动亮点** 300个运动品牌展销、国际健美总会(IFBB)健美表演、阿诺舒华辛力加座谈会、20多个体育互动工作坊与保健及健身研习环节、28项运动比赛,以及多项运动表演。

络,以提升访者体验。例如,亚洲博览馆团队和阿诺国际体育节(亚洲站)与港铁紧密合作,提供活动参与者机场快线即日来回独家车费。而且为了吸引更多家庭客人到访参与,也提供孩童回程更优惠的港铁车票票价。

而「阿诺国际体育节」汇聚了众多不同单位,为了让大家都能有共识,迈向同一个目标在前进,主办单位就必须持续不停地与每一个单位沟通,仔细追踪每一个单位都有获知最新消息,并且安排固定交流环节,同时,了解每一个单位的需求和对活动的期待,以安排每一个单位应该扮演的角色、做好自己的工作。

### 成功要素: 本土、时机、努力、纪律

特别的是,由于这次为首次进军亚洲,节目内容很重视「本土」元素,例如,体育节就有专为香港市场而设的武术项目,包括柔道、太极、以色列近身格斗术等。未来,阿诺国际体育节(亚洲站)将协助香港运动团体,让更多运动为人熟悉,并有机会让更多人体验。

Richard Petty说明到,今年阿诺国际体育节(亚洲站)举行日期,正值奥运尾声,整个8月份,所有人都专注在各种运动项目上,而阿诺国际体育节亦有一些昔日的奥运选手专程来香港参与体育节,令气氛更加炽热。可以说,四年一度的奥运热潮对阿诺国际体育节有一种「借力」宣传作用,以及「推波助澜」的效果,更加吸引来自世界各地的专业及业余运动选手,以及热爱体育的人士踊跃参与,在体育节中互相切磋、学习和分享。

整体来看,主要承接物流部分最具挑战性,不过,现代科技使得这部份相比以年更容易达成。另一方面,办展成功的关键,除了努力,还有纪律,也就是阿诺舒华辛力加每天坚持早上五点起床健身的精神。

### 对香港旅游带来利多

多名香港旅行社业者表示,阿诺国际体育节(亚洲站)选择在香港举行,虽然是一个关于体育的展览,但是对旅游业界来说,其实是一大好消息。一来每年都有机会看到阿诺到访香港出席活动,与参与比赛的选手互动,引爆运动与观展风潮,二来运动节的活动丰富又多元,也会吸引周边地区的旅客到访,愿意前往亚洲国际博览馆报名参加比赛,或是到访观赏顶级优秀运动员及世界冠军级赛事。到访香港的选手和观展者,对于大屿山乃至整个香港都会进一步推动旅游,使整个旅游产业链都能受益。



同的运动团体带来不同的运动面向,让体育节更加精彩,打造更多适合全家游玩的体育项目和学习体育知识的展销摊位。

记者在现场了解到,亚洲博览馆对活动的完美支持,可充分协助没有当地背景,或是对香港市场不熟悉的主办及与会机构。亚洲博览馆的公关和营销团队会利用自己具延展性的网络支持活动,提升其在当地媒体之间的曝光率,并且向主办单位推荐企业社会责任活动。

对于阿诺国际体育节(亚洲站),亚洲博览馆除了有让主办单位与当地社区互动交流之外,也争取到了200多位东涌居民参与活动。另一方面,亚洲博览馆的营销团队也会帮助主办单位和其他合作伙伴一起合作,透过联合宣传机会,将活动知名度最大化,同时,充分利用线上与线下渠道传播活动最新消息。例如,亚洲博览馆会透过本身非常成熟的社交媒体平台,创造出病毒式传递的相关风潮,同时,透过在关键交通流动区域,以及户外广告,如电灯箱展示讯息,让在香港的当地居民和海外代表都有机会看到。

此外,亚洲博览馆也和不同合作伙伴联

## Room Promotion

### 提供个人化体验湾仔帝盛三重礼遇住宿计划

丽都酒店全新推出的「湾仔帝盛三重礼遇」住宿计划,旨在为不同旅客提供多项超乎所需的「额外礼遇」。这住宿计划让旅客可从酒店一系列的贴心服务中任意挑选3款免费专享优惠,从而享受一个独特的个人化住宿体验。



入住全新装潢的尊尚客房可享最佳网上价7折优惠及根据你的旅游需要,从以下自选额外3个礼遇,享受一个独一无二的舒适住宿体验:

- 海洋公园门票买1送1优惠
- 免费享用香港国际机场环亚机场贵宾室3小时服务包括无限餐饮供应及沐浴设施
- 于本地著名茶餐厅-金记冰室享用免费特色套餐
- 于添好运米芝莲点心专门店享用免费港式点心餐
- 免费房间升级至可俯瞰马场或城市景致

的尊贵豪华客房

- 机场往酒店接送巴士买1送1优惠
- 入住期间享有无限洗衣服务
- 免费尊尚无线上网服务(可供多至6部电子产品同时使用)
- 免费使用迷你吧1次
- 免费熨衫服务(每日1件)
- 免费1天双人美式自助早餐
- 延长退房时间至下午6时

意者可从酒店官方网站 [www.cosmopolitanhotel.com.hk/cn/](http://www.cosmopolitanhotel.com.hk/cn/) 预订客房,让你的愿望成真!

### 西安锦江国际酒店国庆住房特惠

西安锦江国际酒店位于西安灞桥生态区欧亚经济论坛永久会址,轻松抵达机场和兵马俑博物馆。自2016年9月28日至10月8日,酒店推出国庆特惠住房套餐,仅需人民币698元起,即可尊享以下入住体验:

- 柏林咖啡西餐厅自助早餐(包括两位成人及一位1.2米以下儿童)

• 每间房每晚尊享餐饮50元折扣券。(此券不可与其他优惠同时使用)

• 每日赠送0.3升鲜酿啤酒券

• 连住两晚以上尊享洗衣7折优惠

以上价格均已包含服务费及增值税。详



询或预定请致电+86 29 8355 0000或电子邮件 [rsvn.jjxian@jinjianghotels.com](mailto:rsvn.jjxian@jinjianghotels.com)。

### 拉萨瑞吉度假酒店奢华套餐

9月的拉萨无疑是美丽的,日均最高温度在20度左右,舒适宜人。订制拉萨瑞吉度假酒店奢华套餐:RMB2,850元++/间夜起,酒店每天都有不同的特色活动让客人参与,还有金牌管家服务,定让您超越期待。

在瑞吉的85平方米以上并带有超大浴室的豪华客房或套房内,享受来自日光透进房间的一室温暖,晚上美梦到天亮迎接崭新的一天。早上醒来看秀餐厅享用营养美味的早餐后,可选择徒步走到大昭寺,参观这负有胜名的藏传佛教寺院,亦或前往布达拉宫看这世界之最。下午在酒店书吧休闲阅



读或是在黄金游泳池里自由韵律,5点半后在吐蕃酒吧来个餐前鸡尾酒的同时也可远眺布达拉宫景,亦可选择前往拉萨河附近观看文成公主实景剧带来的视觉震撼。

## Meeting Package

### 澳门悦榕庄超凡会议活动优惠

澳门悦榕庄(Banyan Tree Macau)现特别推出超凡会议活动优惠,即日起至2016年12月底前预定20间客房及以上,即可享受专车接送服务、免费套房升级,更有供20人食用的精致餐饮及特色酒水,是商务会议的绝佳之选。

酒店共有全天(八小时)或半天(四小

时)两种会议套餐供宾客选择,价格分别为\$ 800澳门元和\$ 650澳门元(以上价格不包括10%服务费)。服务包括场地租金,为每位宾客配备个性化的会议所需,如纸、笔、矿泉水及各式糖果,多种主题茶点及各式健康午餐选择,以及一位专职会议管家。场地具备基本视听设备,并提供一台多媒体

投影仪和萤幕,及免费高速无线网络。

即日起至2016年12月31日,凡预订两晚当日最优惠房价20间客房或以上,即可尊享一次双程巴士或埃尔法往返接送酒店及澳门国际机场或港澳码头,免费升级一间套房至悦尊泉悦套房,免费半天含健康午餐议程,以及一小时无限畅饮贝隆日落时分精选酒精饮品,以上餐饮可供20人用。(议程需于2017年3月31日前举行)

## Car Rental

### 雅高乐雅会全球会员专享Hertz优惠礼遇

国际租车服务领导者Hertz与全球领先的酒店运营商雅高酒店集团合作,为Le Club AccorHotels雅高乐雅会全球会员提供专享优惠礼遇等特殊租车服务。此合作关系从现在开始将持续至2019年3月。

Le Club AccorHotels雅高乐雅会是雅高酒店集团旗下的多品牌客户忠诚计划,在全

球拥有超过2,500万名会员。目前,欧洲、亚太、非洲、中东、拉美和加拿大地区的会员可以享受Hertz提供的专享租车服务,详情如下:

- 无论是否预付费,均可在全球范围内享受Hertz Classic门店价格的9折优惠,折扣范围涵盖多种车组,包括Hertz绿色环保车组(Green)、豪华车组(Prestige)、家庭车组(Family)和趣享(Fun)车组。
- 第二位驾驶员无需支付附加费用。
- Le Club AccorHotels雅高乐雅会会员如申请成为Hertz金卡会员(Hertz Gold Plus

Rewards)®,即可获赠900积分,可兑换一日奖励租车。

- 根据Le Club AccorHotels雅高乐雅会会员等级,奖励免费车组升级的优待礼遇。
- 在Hertz租车每消费1欧元可获得3个Le Club AccorHotels雅高乐雅会积分。
- 送车上门服务(适用于Hertz的条款和条件)。
- Le Club AccorHotels雅高乐雅会银卡、金卡和白金卡会员对等享受Hertz金卡会员的级别奖励

总编辑: Penny Chang  
电话: 886-2-2727 0050 传真: 886-2-2727 6592  
电子邮件: penny.chang@ttgasia.com

网络主编: 李佩纯 Josephine Lee  
电子邮件: josephine.lee@ttgasia.com

记者: 刘露芯 Jessie Liu  
电子邮件: jessie.liu@ttgasia.com

记者: 张广文 Yvonne Chang  
电子邮件: yvonne.chang@ttgasia.com

记者: 钟韵 Nadia Chung  
电子邮件: nadia.chung@ttgasia.com

编辑委员会  
集团编辑: Karen Yue  
电话: 65-6395 7575 传真: 65-6536 0896  
电子邮件: karen.yue@ttgasia.com

销售及市场部  
集团发行人: 郭义利 Michael Chow  
电话: 65-6395 7557 传真: 65-6536 0896  
发行人: 徐美 Chimmy Tsui  
电话: 852-2237 7282 手提: 852-91821388  
电子邮件: chimmy.tsui@ttgasia.com

广告销售部  
• 香港/徐美 Chimmy Tsui  
电话: 852-2237 7282  
手提: 852-91821388 · 86-15000225637  
电子邮件: chimmy.tsui@ttgasia.com  
• 蔡芳 Angela Cai  
电子邮件: angela.cai@ttgasia.com 手提: 86-13671742417  
• 张冰 Emily Zhang  
电子邮件: emily.zhang@ttgasia.com 手提: 13810116979  
• 新加坡/Shirley Tan  
电话: 65-6395 7535 电子邮件: shirley.tan@ttgasia.com

广告代理  
South East Asia  
Malaysia: Gerald Saw, Raffles International Media Sdn Bhd  
(tel: 6019-229 6484, fax: 60-3-7804 2285,  
email: gerald\_saw\_rafles@yahoo.com, gerald\_saw@gmail.com)  
Thailand: Chover Narula/Anchana Narandh, World Media Co. Ltd  
(tel: 66-2-641 2693-6, fax: 66-2-641 2697, email: chover@worldmedia.co.th, anchana@worldmedia.co.th, media@worldmedia.co.th)  
The Philippines: Eduardo S. Bassig, ESB Marketing Services  
(tel: 63-2-448 5848, email: ed\_bassig@yahoo.com, edbassig@hotmail.com)  
Indonesia: Sarah G Hutabarat, Media Mandiri  
(tel: 62-21-835 5510, fax: 62-21-829 3563,  
email: sarah@mediamandiri.co.id)

North Asia  
Japan: Yoshihiro Igusa, Pacific Business Inc.  
(tel: 81-3-3661 6138, fax: 81-3-3661 6139, email: igusa-pbi@gol.com)  
South Korea: SS Song, First Media Services Corp.  
(tel: 82-2-363 3591/2, fax: 82-2-738 7970, email: fmsc@unitel.co.kr)  
Taiwan: Virginia Lee/Shirley Shen/Kitty Luh, Spacemark Media Services  
(tel: 886-2-2522 2282, fax: 886-2-2522 2281,  
email: smedia@ms5.hinet.net)  
India: Meena Chand, Adcom International  
(tel: 91-11-2576 7014/2576 0665, fax: 91-11-2574 2433,  
email: adcomint@rediffmail.com)  
Sri Lanka: Vijitha Yapa/Albadur Cader, Vijitha Yapa Associates  
(tel: 94-11-255 6600, fax: 94-11-281 6511,  
email: vyadvvt@gmail.com, vyadvvtin@gmail.com, vijithayapa@gmail.com)

Australia: Keith Sandell, Sandell Strike Skinner Whipp Pty. Limited  
(tel: 61-2-9873 2444, fax: 61-2-9873 3555, email: keith@sssw.com.au)

Hawaii & USA  
Hawaii: Debbie Joseph Anderson, Destination Marketing Hawaii  
(tel: 1-808-739 2200, fax: 1-808-739 2201,  
email: debbiejoseph@dmhawaii.com)

Europe  
UK & Continental Europe: Sheryl Makin, TTG Media  
(tel: 44-20-7921 8025, fax: 44-20-7921 8034,  
email: sheryl.makin@ubm.com) ;  
Germany: Wolfgang Jaeger, IMV Internationale Medien Ver  
(tel: 49-8151-550 8959, fax: 49-8151-550 9180,  
email: w.jaeger@imv-media.com) ;  
Italy: Barbara Reborra, TTG Italia  
(tel: 39-011-436 6300 ext 228, fax: 39-011-412 1793  
email: reborra@ttgitalia.com) ;  
France: Colin Murdoch, Ray Lampard International Media  
(tel: 33-4-9468 5778, email: intmedia@aol.com)  
Spain: Luis Andrade Publicidad Internacional S.L  
Barcelona: Carlos Garcia  
(tel: 34-93-363 5750, fax: 34-93-410 0275,  
email: cgarcia@luisandrade.com)  
Madrid: Luis Andrade  
(tel: 34-91-441 6266, fax: 34-91-441 6549,  
email: landrade@luisandrade.com)

制作及行政部  
广告材料收集: 香港/郑迦华 Carol Cheng  
(电话: 852-2237 7272 传真: 852-2806 0646)  
新加坡/林佳佳 Cheryl Lim  
(电话: 65-6395 7540 电子邮件: cheryl.lim@ttgasia.com)

发行: 黄颂皓 Carol Wong  
(电话: 65-6395 7508 传真: 65-6536 8639)

制作经理: Tony Yeo  
行政总裁: 黄汉明 Darren Ng

办事处  
新加坡: 1 Science Park Road  
#04-07 The Capricorn  
Singapore Science Park II  
Singapore 117528  
(电话: 65-6395 7575 传真: 65-6536 0896)  
香港: 香港上环德辅道中166-168号E168大厦8楼全层  
(电话: 852-22377272 传真: 852-22377227)

印刷: 香港大一印刷有限公司  
香港柴湾康民街2号康民工业中心1401-8室  
本刊物为月刊,由TTG ASIA MEDIA PTE LTD制作发行。



# 新地标 心相聚

## 会议特惠

全天会议包价每位仅需人民币498元起

半天会议包价每位仅需人民币438元起

### \* 全天会议包价含以下服务：

- 全天使用主会议室
- 上午及下午各一次茶歇，提供精选点心和健康小食
- 中式或西式套餐，或自助午餐

### \* 半天会议包价含以下服务：

- 使用主会议室半天
- 上午或下午任选一次茶歇，提供精选点心和健康小食
- 中式或西式套餐，或自助午餐



如需查询或预订，  
敬请致电: +86 21 2565 1234  
或电邮shwhr.rfp@hyatt.com

上海五角场凯悦酒店  
杨浦区国定东路88号 邮编:200433

\* 此优惠有效期至2016年09月30日。此优惠需提前预订，及需视会议场地实际供应情况而定。该优惠受其他条款及细则限制。

凯悦商标和相关标志是凯悦公司或其分支机构的商标。©2015凯悦酒店集团。保留所有权利。



**HYATT  
REGENCY**

SHANGHAI  
WUJIAOCHANG  
上海五角场凯悦酒店